



Einladung zur Gemeindeversammlung

Dienstag, 28. Mai 2013, 19.30 Uhr, im Gemeindesaal

Gemeinderechnungen 2012

TRAKTANDEN

1. **Kenntnisnahme Jahresbericht 2012**
2. **Genehmigung der Gemeinderechnungen 2012**
 - a. Verwaltungsrechnung der Einwohnergemeinde Ballwil
Laufende Rechnung, Investitionsrechnung, Bestandesrechnung
 - b. Rechnung Gemeindekieswerk inklusive Beschlussfassung über die Verwendung des Ertragsüberschusses
3. **Informationen** über das **Gemeindekieswerk Ballwil** (ohne Beschlussfassung)
4. **Verschiedenes** (ohne Beschlussfassung)

Stimmberechtigt ist, wer seit dem 23. Mai 2013 in der Gemeinde Ballwil gesetzlich geregelten Wohnsitz hat und stimmfähig ist.

Botschaft, Aktenauflage

In jede Haushaltung wird eine Kurzbotschaft versandt. Details zu den Traktanden können auf der Gemeindeverwaltung bezogen oder im Internet unter www.ballwil.ch eingesehen werden. Allfällige weitere Akten liegen auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

6275 Ballwil, 16. April 2013

GEMEINDERAT BALLWIL

Parteiversammlungen

Die Parteiversammlungen zur Vorbesprechung der Gemeindeversammlung finden statt:

- CVP Dienstag, 21. Mai 2013, 20.00 Uhr, Restaurant Sternen, Ballwil
- FDP Montag, 6. Mai 2013, 20.00 Uhr, Restaurant Sonne, Ballwil
- SVP Dienstag, 14. Mai 2013, 20.00 Uhr, Restaurant Sternen, Ballwil

Kenntnisnahme Jahresbericht 2012

Gemäss kantonalem Gemeindegesetz und unserer Gemeindeordnung (GO) ist der Gemeinderat verpflichtet, zusammen mit der Jahresrechnung der Gemeindeversammlung einen Jahresbericht vorzulegen. Der Bericht legt kurz Rechenschaft ab über die Erreichung der anlässlich der Gemeindeversammlung vom 28. November 2011 im Jahresprogramm 2012 gesetzten Ziele. Grundsätzlich kann festgehalten werden, dass die Ziele erreicht wurden.

Die Erreichung der gesetzten Ziele kann nur gemeinsam, d.H. durch „Teamwork“ erreicht werden. Der Gemeinderat dankt den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde inkl. Schule und des Kieswerks, den Mitgliedern der Schulpflege und der Rechnungskommission, den Mitgliedern der Fachkommissionen, Arbeitsgruppen und allen, die sich für unsere Gemeinde tatkräftig einsetzen.

Jahresziel 1: Der Gemeinderat sorgt für einen reibungslosen Übergang in die neue Amtsdauer.

Der aktuelle Gemeinderat hat die Legislatur 2012 bis 2016 am 1. September 2012 mit viel Elan angetreten. Er stellt fest, dass die Amtsübergabe von den bisherigen Amtsträgern auf die Neuen gut vorbereitet und reibungslos erfolgt ist. Der Gemeinderat befindet sich nach knapp einem halben Jahr natürlich weiterhin in der Findungs- und Aufbauphase. Er kann jedoch bereits heute feststellen, dass die Zusammenarbeit innerhalb des Rates sowie mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde inkl. Schule und Kieswerk, den Mitgliedern der Schulpflege und der Rechnungskommission, den Mitgliedern der Fachkommissionen, Arbeitsgruppen bestens klappt.

Jahresziel 2: Der Gemeinderat legt, in Zusammenarbeit mit der Rechnungskommission und gestützt auf die Empfehlungen der Arbeitsgruppe Finanzperspektiven, ein Strategiepapier zur mittelfristigen Wiederherstellung des Gleichgewichts im Finanzhaushalt der Gemeinde vor.

Der Gemeinderat hat das Führungsinstrument „Finanzstrategie 2012“ anlässlich seiner Sitzung vom 14. Juni 2012 verabschiedet. Dieses Führungsinstrument dient dem Gemeinderat als Grundlage für anstehende strategische Grundsatzentscheide, wie z.B. dem Siedlungsleitbild. Das Führungsinstrument „Finanzstrategie 2012“ ist auf der Homepage der Gemeinde Ballwil aufgeschaltet.

Jahresziel 3: Der Gemeinderat unterbreitet der Gemeindeversammlung eine Vorlage für den Grundsatzentscheid, ob das Gemeindehaus renoviert oder durch einen Neubau ersetzt werden soll.

Die Emmenegger Architektur & Baumanagement AG, Ballwil, hat im Auftrag des Gemeinderates die Studie über die Sanierungsmöglichkeiten des Gemeindehauses inkl. Kostenschätzung und einem Vergleich mit Nachbargemeinden erarbeitet. Gleichzeitig liegt auch eine grobe Kostenschätzung für einen Neubau einer Gemeindeverwaltung inkl. Zusatznutzungen vor.

Im Siedlungsleitbild der Gemeinde Ballwil ist vorgesehen, einen „Masterplan Dorfzentrum“ zu erarbeiten. In diesem „Masterplan“ werden Planungsgrundsätze für ein Dorfzentrum zwischen Bahnstation und dem Gemeindehaus /Schulanlagen erarbeitet. Die Frage des künftigen Gemeindehauses wird somit auch innerhalb des Projektes „Masterplan“ behandelt werden. Für die konkreten Entscheide in Sachen Gemeindehaus, möchte der Gemeinderat die Resultate des „Masterplanes Dorfzentrum“ abwarten, resp. darauf aufbauen.

Jahresziel 4: Die Erweiterung der Schulanlage ist abgeschlossen.

Mit Beginn des Schuljahres 2012/13 haben die Schülerinnen und Schüler zusammen mit ihren Lehrerinnen und Lehrern die neue „Schulanlage 12“ zur Nutzung übernommen und füllen nun die tollen Räume mit Leben aus. Der Gemeinderat ist sehr froh, dass dieses Bauwerk ohne Kostenüberschreitung realisiert werden konnte. Er dankt allen Beteiligten an dieser Stelle nochmals ganz herzlich für ihren grossen Einsatz zum Wohle unserer Jugend. Gemäss der vorliegenden Bauabrechnung kann festgestellt werden, dass der Sonderkredit eingehalten werden kann. Die Ablage wird erst an der Herbstgemeindeversammlung erfolgen.

Jahresziel 5: Die Einführung der Schulsozialarbeit ist geklärt und entschieden.

Die Schulsozialarbeit hat auf Beginn des Schuljahres 2012/13 ihre Tätigkeit aufgenommen. In der Person von Lis Hunkeler konnte die Schulpflege eine ausgewiesene Fachkraft in einem 30 % Pensum anstellen. Auf Ende des Schuljahres 2013/14 wird Fazit gezogen und über die definitive Einführung der Schulsozialarbeit entschieden. Bereits heute kann aufgrund des vorliegenden ersten Halbjahresberichts festgestellt werden kann, dass sich die Schulsozialarbeiterin bestens eingelebt hat und Kinder, Eltern sowie die Lehrerschaft tatkräftig im Bedarfsfall unterstützt.

Jahresziel 6 Der erweiterte Wärmeverbund ist realisiert.

Der erweiterte Wärmeverbund konnte erfolgreich realisiert werden und hat auf den Beginn der Heizperiode 2012/13 den ordentlichen Betrieb aufgenommen. Im erweiterten Wärmeverbund werden neben den neuen Gebäuden der „Schulanlage 12“ auch die Wohngebäude der Wohnbaugenossenschaft Ballwil mit Heizenergie versorgt.

Jahresziel 7 Ballwil ist anerkannte „Energistadt“ und setzt das entsprechende Aktionsprogramm schrittweise um.

Anlässlich der Orientierungsversammlung vom 27.08.2012 wurde der Gemeinde Ballwil das Label „Energistadt“ offiziell überreicht. Somit waren die grossen Anstrengungen zur Erreichung dieses Labels von Erfolg gekrönt. Ein wesentlicher Dank gebührt auch der damaligen Arbeitsgruppe Energie, welche sich mit grossem Einsatz der Thematik angenommen hat und massgebend in den Prozess zur Erlangung des Labels eingebunden war. Das im Rahmen der Labelerreichung erarbeitete Aktionsprogramm wird nun in den kommenden Jahren in Zusammenarbeit mit der kommunalen Kommission Energie und Umwelt umgesetzt.

Jahresziel 8 Das neue Siedlungsleitbild wird in Zusammenarbeit mit der Bevölkerung (Zukunftskonferenz) erarbeitet und liegt Ende 2012 im Entwurf vor.

Im Frühjahr 2012 hat die Arbeitsgruppe Ortsplanung ihre Arbeit am Siedlungsleitbild aufgenommen. Anlässlich der Zukunftskonferenz vom 25./26. Mai 2012 wurde mit der Bevölkerung die künftige räumliche Entwicklung der Gemeinde Ballwil intensiv diskutiert und die Resultate in den Entwurf des Siedlungsleitbildes aufgenommen. Der Entwurf wurde der Bevölkerung am 28. Januar 2013 vorgestellt und damit das eigentliche Mitwirkungsverfahren eröffnet. Nach Abschluss des Mitwirkungsverfahrens wird der Gemeinderat das Siedlungsleitbild im Frühsommer 2013 verabschieden.

Jahresziel 9 Das neue Kieswerkreglement wird umgesetzt, die Kieswerkkommission nimmt ihre Arbeit auf.

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 28.11.2011 wurde das Reglement für das Kieswerk der Gemeinde Ballwil beschlossen. Die vom Gemeinderat eingesetzte Kieswerkkommission wurde in der Zwischenzeit bereits für die nächste Legislaturperiode bis Ende 2016 gewählt. Der Gemeinderat kann feststellen, dass die Zusammenarbeit mit der für die strategische Ausrichtung zuständigen Kommission bestens funktioniert.

Antrag des Gemeinderates:

Vom Jahresbericht 2012 sei zustimmend Kenntnis zu nehmen.

Bericht der Rechnungskommission an die Stimmberechtigten der Gemeinde Ballwil

Als Rechnungskommission haben wir den Jahresbericht 2012 des Gemeinderates beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem Auftrag gemäss Reglement für die Rechnungskommission der Gemeinde Ballwil sowie dem Handbuch für Rechnungskommissionen und Controlling-Kommissionen des Kantons Luzern.

Wir empfehlen, den vorliegenden Jahresbericht zur Kenntnis zu nehmen.

Ballwil, 22. April 2013

RECHNUNGSKOMMISSION BALLWIL

Der Präsident:

Adrian Eicher

Die Mitglieder:

Armin Bienz
Stefan Buchmann
Peter Kurmann
Eveline Ulrich-Senn

Genehmigung der Rechnungen 2012 der Einwohnergemeinde Ballwil

Kommentar des Rechnungsstellers zu den Rechnungen 2012 der Einwohnergemeinde Ballwil

LAUFENDE RECHNUNG:

Das Ergebnis der Laufenden Rechnung 2012 würde ohne Korrekturen ein Minus von CHF 1'197'172.47 aufweisen. Es verbessert sich um CHF 300'000.00 wegen der (budgetierten) Entnahme aus dem Steuerausgleichsfonds (vgl. Kto. Nr. 995.485.01) und einem Buchgewinn aufgrund der Veräusserung der Sagihalle, Grundstück Nr. 774 um CHF 279'131.15 (vgl. Konto Nr. 940.424.00) auf den ausgewiesenen Verlust von CHF 618'041.32.

Zum schlechten Ergebnis beigetragen haben Mindereinnahmen bei den ordentlichen Steuern. Allerdings beinhaltet der ausgewiesene Steuerertrag des laufenden Jahres den anlässlich der Gemeindeversammlung vom Mai 2012 nachträglich beschlossenen Steuerrabatt von 1/10 Einheiten. Dies führte zu nicht budgetierten Mindereinnahmen von ca. CHF 300'000.00. Gleichzeitig wurde im Verlaufe des Jahres 2012 die Umstellung auf die kantonale Steuersoftware LUTAX vorgenommen. Dies führte dazu, dass das Steueramt während längerer Zeit keine Steuerveranlagungen vornehmen konnte, weshalb ein Veranlagungsrückstand entstanden ist. Dieser Veranlagungsrückstand hat das Resultat der Nachtragsveranlagungen negativ beeinflusst. Es ist zu erwarten, dass im Jahr 2013 entsprechend höhere Nachträge fließen werden (welche bereits budgetiert sind). Neben den Steuerausfällen haben auch zahlreiche Mehraufwendungen im Bildungswesen das Ergebnis markant belastet. Bei der Abteilung Bildung betrug der Mehraufwand gegenüber dem Budget 2012 CHF 231'000.00 und gegenüber der Rechnung 2011 CHF 474'000.00.

Im Weiteren mussten auch um CHF 78'000.00 tiefere Kiesabbauentschädigungen registriert werden, weil auf der Parzelle Daniela Lötscher mehr und auf der Gemeindepazelle weniger Kies abgebaut wurde.

Die Kosten der allgemeinen Verwaltung wurden durch zahlreiche laufende Rechtsfälle belastet. Insgesamt schliessen die Allgemeinen Verwaltungskosten um CHF 42'000.00 schlechter als budgetiert ab (siehe Kommentar).

Die Abteilung Umwelt und Raumordnung verursachte CHF 14'000.00 Mehrkosten. Alle andern Abteilungen schnitten gegenüber dem Budget besser ab.

INVESTITIONSRECHNUNG:

Die geplanten Investitionen konnten noch nicht alle ausgeführt werden. Es wurden netto CHF 5'235'287.19 ausgegeben (CHF 1'539'000.00 weniger als budgetiert.)

Nachfolgend sind die wichtigsten Abweichungen zum Budget der Laufenden Rechnung 2012 und zur Investitionsrechnung 2012 aufgeführt.

LAUFENDE RECHNUNG

0 Allgemeine Verwaltung	
Konto	Kommentar
012.319.00	Weiterbildung neue Gemeinderäte und Abschiedsgeschenke
020.309.00	Mehraufwand wegen Personalwechsel
020.318.03	Anwaltskosten wegen Gerichtsverfahren und Projektkosten Regionales Bauamt Oberseetal
090.314.00	Ersatz des defekten Heizverteilers, Telefonanlage etc.
091.311.00	Die Funkmikrofone mussten ersetzt werden wegen neuen Frequenzen
091.314.00	Diverse Reparaturen: Boiler, Maler, Türe, Lüftung, Heizung, Buffet, Storen, Werkhof, Ingenieur

2 Bildung	
Konto	Kommentar
200.302.00	Höhereinstufungen (Kantonsentscheid), mehr Förderangebote (Integrierte Förderung, Deutsch als Zweitsprache, Begabungsförderung,) Vertretungen Mutterschaftsurlaub
200.436.00	Rückerstattungen Mutterschaftsurlaub
210.302.00	Siehe 200.302.00
210.309.00	Weiterbildungen
210.316.00	Zusätzliche Kopierer
210.318.05	Support neue EDV Anlage
213.352.00	Höhere Beiträge
214.315.00	Wesentlich teurere Flügelreparatur
217.301.00	Mehraufwand neue Schulhäuser
217.318.01	Versicherung neue Schulgebäude
218.302.00	Schulsekretariat war nicht budgetiert
219.311.00	Hammerwurfanlage wurde teurer als budgetiert
219.316.00	Höhere Eintrittskosten Hallenbad Emmen und Sportzentrum Südi
220.461.00	Integrative Sonderschulung (IS) aufgehoben, deshalb nur noch Restvergütung durch Kanton

3 Kultur und Freizeit	
Konto	Kommentar
300.311.00	Occasionsklavier angeschafft
300.352.00	Beitrag an Jugendhüsli Eschenbach
620.314.00	Unterhaltsarbeiten verschoben
620.318.03	Pfluganschaffung für Pony verschoben

7 Umwelt und Raumordnung	
Konto	Kommentar
715.312.00	Rückzahlung zu viel verrechneter Gebühren an Hohenrain
715.315.00	Pumpenreparaturen
715.332.02	Noch nicht ausgeführt wegen Einsprache
715.434.xx	Die Mengen- und Grundgebühren wurden aufgeteilt in Gebühren mit und ohne MWST
725.318.04	Mehr Grüngutanfall
725.352.00	Für zwei Jahre Papiersammlung im unteren Dorf durch Inwil
740.301.00	Aufwand grösser als budgetiert
740.314.00	Reparatur an Totenkapelle; Mehraufwand Bepflanzung
780.300.00	Aufwand für die neue Periode Vernetzungsprojekt
790.300.00	Aufwand für die Ortsplanung
790.318.03	Anwaltskosten Neualp und Mobilfunkantenne

8 Volkswirtschaft	
Konto	Kommentar
860.318.03	Beraterkosten Energiestadt Label

9 Finanzen und Steuern	
Konto	Kommentar
900.400.10	Ein Minderertrag von Fr. 300'000.00 resultiert aus dem nachträglich gesprochenen Steuerrabatt; Zusätzlich war der Ertrag des Jahres um Fr. 120'000.00 geringer als budgetiert
900.400.16	Die Sondersteuern auf Kapitalzahlungen waren um Fr. 40'000.00 zu hoch geschätzt
900.400.20	Die Nachträge waren um Fr. 175'000.00 geringer als budgetiert. Die Nachträge schwanken von Jahr zu Jahr stark und können nur ungenau vorausgesehen werden
901.403.01	Die Grundstückgewinnsteuern waren um Fr. 39'000.00 geringer als budgetiert

INVESTITIONSRECHNUNG

2 Bildung	
Konto	Kommentar
217.503.11	Der Gesamtkreditbetrag von Fr. 7'280'000.00 wird gesamthaft leicht unterschritten
350.503.02	Der Abbruch des Jugendhauses hat sich verzögert

6 Verkehr	
Konto	Kommentar
620.501.14	Die Verkehrsberuhigungsmassnahmen konnten noch nicht alle ausgeführt werden
620.501.19	Der Gesamtbetrag des Sonderkredites wird deutlich unterschritten

7 Umwelt und Raumordnung	
Konto	Kommentar
710.501.02	Der ARA Anschluss konnte wegen einer Einsprache noch nicht gemacht werden
710.501.11	Projekt Weierhaus zurückgestellt auf 2013
710.662.00	Wird erst mit Anschluss ARA Oberseetal bezahlt
866.524.01	Der Sonderkredit beträgt Fr. 1'512'000.00 und wird voraussichtlich nicht überschritten

Roger Mathis
Gemeinderat, Ressort Finanzen

Funktionale Gliederung Zusammenzug	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoaufwand	1'491'106.32	478'510.81 1'012'595.51	1'428'795	459'800 968'995	1'380'812.86	506'935.25 873'877.61
1 ÖFFENTLICHE SICHERHEIT Nettoaufwand	236'749.50	157'645.20 79'104.30	312'470	196'750 115'720	318'291.10	254'785.00 63'506.10
2 BILDUNG Nettoaufwand	5'793'822.40	1'899'642.20 3'894'180.20	5'577'550	1'897'820 3'679'730	5'272'386.25	1'835'508.79 3'436'877.46
3 KULTUR UND FREIZEIT Nettoaufwand	85'067.55	300.00 84'767.55	91'650	750 90'900	75'419.40	553.25 74'866.15
4 GESUNDHEIT Nettoaufwand	613'119.15	1'108.85 612'010.30	627'300	3'000 624'300	581'269.55	15'503.50 565'766.05
5 SOZIALE WOHLFAHRT Nettoaufwand	1'816'074.10	249'515.70 1'566'558.40	1'813'450	116'050 1'697'400	1'759'938.50	147'194.60 1'612'743.90
6 VERKEHR Nettoaufwand	463'622.97	183'095.21 280'527.76	491'330	171'200 320'130	467'772.64	175'567.67 292'204.97
7 UMWELT UND RAUMORDNUNG Nettoaufwand	821'899.94	712'180.09 109'719.85	2'175'530	2'075'400 100'130	1'386'649.42	1'272'291.57 114'357.85
8 VOLKSWIRTSCHAFT Nettoertrag	158'133.55 888'149.50	1'046'283.05	116'020 876'350	992'370	33'891.60 98'551.45	132'443.05
9 FINANZEN UND STEUERN Nettoertrag	598'841.15 6'751'314.37	7'350'155.52	693'130 6'387'820	7'080'950	1'403'984.32 6'935'648.64	8'339'632.96
Total Ertragsüberschuss Aufwandüberschuss	12'078'436.63	12'078'436.63	13'327'225	12'994'090 333'135	12'680'415.64	12'680'415.64
Total	12'078'436.63	12'078'436.63	13'327'225	13'327'225	12'680'415.64	12'680'415.64

Funktionale Gliederung Detail		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'491'106.32	478'510.81	1'428'795	459'800	1'380'812.86	506'935.25
011	URNENBÜRO, GEMEINDEVERSAMMLUNG, RECHNUNGSKOMMISSION	26'619.75	152.00	25'650	0	39'717.75	216.00
300.00	Entschädigung Kommissionen	16'872.05		14'000		24'312.75	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	757.75		400		867.50	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	32.80		50		88.50	
309.00	Übriger Personalaufwand	1'115.75		1'200		1'117.80	
310.00	Büromaterial, Drucksachen	1'841.40		4'000		7'331.20	
318.02	Porti, Telefon	6'000.00		6'000		6'000.00	
435.00	Verkaufserlöse		152.00				216.00
012	GEMEINDERAT	179'499.10	35'000.00	168'750	35'000	168'602.35	43'051.90
300.01	Besoldungen Gemeinderat	131'577.65		127'000		129'467.00	
300.02	Entschädigung Kommissionen			3'000			
303.00	AHV/ALV-Beiträge	10'513.40		9'050		8'784.35	
304.00	PK-Beiträge	11'401.75		10'600		10'124.00	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	830.25		800		790.60	
309.00	Übriger Personalaufwand	9'650.80		5'100		2'815.60	
310.00	Büromaterial, Drucksachen	207.85				117.70	
317.01	Spesenentschädigungen	5'843.80		3'300		7'252.00	
317.02	Repräsentationskosten	1'107.40		1'500		1'485.80	
318.03	Honorare						
319.00	Übriger Sachaufwand, Mitgliederbeiträge	8'366.20		8'400		7'765.30	
436.00	Rückerstattungen						1'851.90
439.00	Anteil Personalkosten Kieswerk		25'000.00		25'000		25'000.00
494.00	Verrechnete Verwaltungskosten		10'000.00		10'000		16'200.00
020	GEMEINDEVERWALTUNG	1'156'721.07	406'461.96	1'131'495	389'000	1'049'996.26	429'253.70
301.00	Besoldungen	809'126.05		805'000		760'307.25	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	62'985.10		63'750		58'877.60	
304.00	PK-Beiträge	67'150.30		68'600		63'962.85	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	4'699.55		5'150		4'492.80	
309.00	Übriger Personalaufwand	25'496.90		8'900		11'639.00	
310.00	Büromaterial, Drucksachen	14'756.80		19'000		16'624.40	
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar	6'120.45		11'200		6'388.90	
313.00	Putz-/Verbrauchsmaterial	59.50		200		445.25	
315.00	Unterhalt Maschinen/Mobiliar	759.35		2'000		329.40	
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	10'575.40		10'575		6'396.40	
317.00	Spesenentschädigungen	1'255.20		300		608.00	
318.01	Sachversicherungen	7'171.70		7'000		6'998.95	
318.02	Porti, Telefon	19'924.10		21'000		22'688.95	
318.03	Honorare	50'578.72		14'000		20'331.76	
318.04	Gebühren	12'160.70		10'000		11'188.65	
318.05	Arbeiten durch Dritte	58'099.00		70'000		52'620.00	
318.09	Übrige Dienstleistungen, Inkassogebühren			8'000		3'053.70	
319.00	Übriger Sachaufwand, Mitgliederbeiträge	890.00		820		820.00	
352.00	Reg. Zivilstandsamt Hochdorf	4'912.25		6'000		2'222.40	
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		129'910.70		106'000		151'439.25
436.00	Rückerstattungen		33'749.46		42'000		46'809.20
439.00	Anteil Personalkosten Kieswerk		137'953.00		137'900		137'953.00
451.00	Steuerinkassoprovision Staat		20'757.15		18'700		23'786.30
452.00	Steuerinkassoprovision Gemeinde		29'691.65		30'000		29'065.95
490.00	Verrechneter Sachaufwand		300.00		300		300.00

Funktionale Gliederung Detail		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
494.00	Verrechnete Verwaltungskosten		54'100.00		54'100		39'900.00
090	VERWALTUNGSGEBÄUDE	46'320.60	16'948.65	39'150	16'200	39'239.10	17'022.75
301.00	Besoldungen	11'781.80		16'000		15'621.75	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	921.45		1'100		1'125.10	
304.00	PK-Beiträge	228.40		750		335.15	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	54.75		250		81.85	
309.00	Übriger Personalaufwand	430.05		400		188.00	
310.00	Büromaterial, Drucksachen	243.00					
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar			1'000		284.60	
312.00	Versorgung/Entsorgung	12'552.05		13'000		9'175.90	
313.00	Putz-/Verbrauchsmaterial	691.55		1'500		1'950.35	
314.00	Baulicher Unterhalt	13'331.00		1'150		5'066.85	
315.00	Unterhalt Maschinen/Mobiliar	321.75		500		1'839.20	
318.01	Sachversicherungen	2'995.80		3'500		3'541.85	
318.03	Honorare	2'769.00				28.50	
427.00	Mietzinseinnahmen				16'200		16'200.00
434.00	Benützungsgebühren		16'200.00				
436.00	Rückerstattungen		748.65				822.75
091	GEMEINDESAAL	81'945.80	19'948.20	63'750	19'600	83'257.40	17'390.90
301.00	Besoldungen	15'826.75		18'500		14'145.35	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	1'150.40		1'150		1'036.00	
304.00	PK-Beiträge	1'187.20				1'264.55	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	128.90		200		89.00	
309.00	Übriger Personalaufwand	143.35		400		193.35	
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar	5'872.10		1'000		165.60	
312.00	Versorgung/Entsorgung	19'550.35		20'200		16'335.70	
313.00	Putz-/Verbrauchsmaterial	4'168.35		5'000		5'786.45	
314.00	Baulicher Unterhalt	22'848.90		1'000		39'096.85	
315.00	Unterhalt Maschinen/Mobiliar	3'335.65		2'000		1'323.95	
318.01	Sachversicherungen	3'771.55		3'500		3'480.70	
318.02	Porti, Telefon	469.30		300		300.00	
318.03	Honorare					39.90	
318.04	Gebühren	112.10					
318.05	Arbeiten durch Dritte	3'380.90		10'500			
434.02	Saalmieten		12'245.40		12'000		13'449.60
434.03	Sonstige Umsatzabgaben		5'488.35		7'000		2'724.70
436.00	Rückerstattungen		2'214.45		600		1'216.60
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	236'749.50	157'645.20	312'470	196'750	318'291.10	254'785.00
100	VORMUNDSCHAFTSWESEN	58'812.75	7'654.10	66'930	8'000	54'115.20	13'274.70
318.00	Dienstleistungen und Honorare Dritter	28'171.00		29'130		300.00	
318.04	Gebühren	69.10		300		425.00	
352.00	Beiträge an SoBZ Mandatsführung	30'572.65		37'500		53'390.20	
431.00	Gebühren für Amtshandlungen		7'654.10		8'000		13'274.70
101	BETREIBUNGSAMT	13'080.30	0.00	12'550	0	12'702.10	0.00
301.00	Besoldungen	13'056.00		12'000		11'662.00	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	24.30				21.40	
317.00	Spesenentschädigungen			550		518.70	
318.03	Dienstleistungen und Honorare					500.00	

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.05 Arbeiten durch Dritte						
102 MARKT- UND GEWERBEWESEN	0.00	0.00	0	100	128.50	0.00
313.00 Verbrauchsmaterial					128.50	
431.00 Bewilligungsgebühr				100		
103 KATASTER-, GRUNDBUCH- UND VERMESSUNGSWESEN	5'849.75	0.00	6'700	0	1'201.70	0.00
301.00 Besoldungen	231.00		500			
305.00 UVG/KTG-Beiträge	0.45					
317.00 Spesenentschädigungen	6.50					
318.03 Honorare	5'611.80		6'200		1'201.70	
106 BÜRGERRECHTSWESEN	651.20	1'500.00	1'800	1'800	1'590.05	3'194.95
300.00 Entschädigung Einbürgerungskommission	650.00		1'800		1'587.15	
305.00 UVG/KTG-Beiträge	1.20				2.90	
431.00 Gebühren für Amtshandlungen		1'500.00		1'800		3'194.95
110 POLIZEI	2'102.40	0.00	2'450	0	965.80	0.00
301.00 Besoldungen	1'775.50		2'000		642.55	
303.00 AHV/ALV-Beiträge	133.55		150		79.00	
304.00 PK-Beiträge	161.95		200		101.60	
305.00 UVG/KTG-Beiträge	31.40		50		24.15	
317.00 Spesenentschädigungen			50			
365.00 Beiträge an private Institutionen					118.50	
120 FRIEDENSRICHTER	0.00	0.00	1'200	0	0.00	0.00
318.03 Honorare			1'000			
319.00 Übriger Sachaufwand, Mitgliederbeiträge			200			
145 REGIONALE FEUERWEHR (Spezialfinanzierung)	120'877.70	120'877.70	127'200	126'600	142'601.90	142'601.90
301.00 Löhne und Sold	461.40		1'000		376.25	
303.00 AHV/ALV-Beiträge	37.40		100		30.70	
304.00 PK-Beiträge	39.45				33.55	
305.00 UVG/KTG-Beiträge	2.85				2.35	
310.00 Büromaterial, Drucksachen	274.30				12.00	
311.00 Anschaffung Maschinen/Mobiliar						
312.00 Versorgung/Entsorgung	2'020.00		1'900		1'500.05	
313.00 Putz-/Verbrauchsmaterial			100		256.40	
314.00 Baulicher Unterhalt	12'881.65		15'000		14'854.85	
318.03 Honorare					5.70	
330.00 Abschreibung Feuerwehrsteuern	631.35		300		579.65	
352.01 Beiträge an FW Oberseetal	102'622.30		107'000		100'390.70	
364.00 Hydrantenbeiträge	1'107.00		1'000		836.40	
380.00 Einlage in Spezialfinanzierung					22'923.30	
394.00 Verrechnete Verwaltungskosten	800.00		800		800.00	
430.00 Feuerwehrsteuern		119'865.45		124'000		128'508.25
436.00 Rückerstattungen		149.75				151.90

Funktionale Gliederung Detail		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
461.00	Beiträge Gebäudeversicherung				1'500		13'625.00
480.00	Entnahme aus Spezialfinanzierung		201.90		700		
496.00	Interne Verzinsung		660.60		400		316.75
150	MILITÄR	8'131.90	9'031.90	13'040	10'250	14'537.00	31'002.00
301.00	Besoldungen	1'755.20		2'800		4'995.50	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	141.15		200		402.90	
304.00	PK-Beiträge	61.70		300		293.20	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	10.85		50		34.00	
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar			1'800		251.10	
312.00	Versorgung/Entsorgung	4'060.60		3'600		4'045.65	
313.00	Putz-/Verbrauchsmaterial	418.50		1'000		1'673.80	
314.00	Baulicher Unterhalt	790.10		1'000		1'104.70	
315.00	Unterhalt Maschinen/Mobiliar	71.95		1'140		71.80	
318.01	Sachversicherungen	153.70		500		427.90	
318.02	Porti, Telefon	620.20		350		887.35	
318.03	Honorare					5.70	
318.04	Deponiegebühren	47.95		300		343.40	
434.00	Benützungsggebühren		68.80		100		84.00
436.00	Rückerstattungen		534.10		150		153.70
450.00	Einquartierungsentschädigung für Gemeinde		8'429.00		10'000		30'764.30
151	SCHIESSWESEN	3'057.30	0.00	3'800	0	1'610.90	0.00
314.00	Baulicher Unterhalt	1'357.30		2'100		760.90	
365.00	Beiträge an den Schützenverein	1'700.00		1'700		850.00	
160	ZIVILSCHUTZ	24'186.20	18'581.50	76'800	50'000	88'837.95	64'711.45
301.00	Besoldungen	797.95		1'000		871.45	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	64.95		100		62.55	
304.00	PK-Beiträge	74.10		150		92.85	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	10.45		50		16.85	
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar					251.10	
312.00	Versorgung/Entsorgung	2'507.25		2'200		1'793.05	
313.00	Putz-/Verbrauchsmaterial	488.20		200		182.05	
314.00	Baulicher Unterhalt	469.35		1'000		1'094.95	
315.00	Unterhalt Maschinen/Mobiliar	143.80		200		143.60	
318.01	Sachversicherungen	894.20		900		861.15	
318.02	Porti, Telefon	304.20				278.85	
318.03	Honorare					5.70	
352.03	Beiträge an ZSO Seetal	18'431.75		21'000		18'658.80	
384.00	Einlage in Spezialfonds			50'000		64'525.00	
430.00	Zivilschutz-Ersatzbeiträge				50'000		64'525.20
436.00	Rückerstattungen		149.75				186.25
484.00	Entnahme aus Spezialfonds		18'431.75				
2	BILDUNG	5'793'822.40	1'899'642.20	5'577'550	1'897'820	5'272'386.25	1'835'508.79
200	KINDERGARTEN	444'986.70	200'573.75	385'400	208'624	359'848.65	208'081.40
302.00	Besoldungen Lehrpersonal	335'302.80		280'000		283'948.90	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	25'647.20		22'050		21'802.10	
304.00	PK-Beiträge	25'713.90		19'200		19'441.30	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	1'521.05		1'550		1'313.00	
309.00	Übriger Personalaufwand	1'865.00		750		1'041.60	

Funktionale Gliederung Detail		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
310.00	Schulmaterial, Drucksachen	7'031.45		11'750		9'932.35	
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar	920.65		1'000			
313.00	Verbrauchsmaterial	81.00		200		100.80	
315.00	Unterhalt Maschinen/Mobiliar			500		131.45	
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	2'034.35		1'600			
318.02	Porti, Telefon	404.25		500		528.25	
318.03	Honorare			500			
318.05	Arbeiten durch Kieswerkpersonal und Dritte	756.05		400		352.00	
352.00	Beiträge an andere Gemeinden	43'009.00		44'200		20'056.90	
365.00	Beiträge an private Institutionen	700.00		1'200		1'200.00	
436.00	Rückerstattungen		18'482.55		21'447		
452.00	Beiträge von anderen Gemeinden		55'752.00		60'000		108'548.00
461.00	Beiträge vom Kanton		126'339.20		127'177		99'533.40
210	PRIMARSCHULE	2'191'900.49	1'102'361.15	2'077'300	1'085'332	2'052'428.90	1'049'345.79
302.00	Besoldungen Lehrpersonal	1'655'855.80		1'562'500		1'579'199.15	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	126'684.40		123'000		121'037.05	
304.00	PK-Beiträge	162'611.85		154'100		152'187.20	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	8'725.20		7'950		8'284.40	
309.00	Übriger Personalaufwand	15'734.20		12'400		8'353.45	
310.00	Schulmaterial, Drucksachen	66'172.60		61'050		68'963.75	
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar	47'287.75		45'000		13'158.80	
313.00	Verbrauchsmaterial	559.25		800		403.20	
315.00	Unterhalt Maschinen/Mobiliar	652.40		3'000		1'671.95	
316.00	Mieten, Benützungsgebühren	8'137.45		6'400			
317.00	Spesenentschädigungen			300			
318.02	Porti, Telefon, TV/Radio	1'934.55		2'000		2'291.90	
318.03	Honorare	97.20		1'000		758.10	
318.05	Arbeiten durch Dritte	11'787.14		8'000		7'563.05	
352.00	Beiträge an andere Gemeinden	77'660.70		81'800		80'556.90	
394.00	Verrechneter Personalaufwand	8'000.00		8'000		8'000.00	
435.00	Verkaufserlöse				200		
436.00	Rückerstattungen		94'552.75		89'286		37'480.79
452.00	Beiträge von anderen Gemeinden		355'712.00		331'520		437'932.00
461.00	Beiträge vom Kanton		652'096.40		664'326		573'933.00
213	SEKUNDARSTUFE I	1'298'183.50	325'263.60	1'270'500	325'264	1'207'446.20	280'890.60
352.00	Beiträge an andere Gemeinden	1'298'183.50		1'270'500		1'207'446.20	
461.00	Beiträge vom Kanton		325'263.60		325'264		280'890.60
214	MUSIKSCHULE	468'782.91	230'812.55	443'050	220'400	436'286.05	230'722.70
300.00	Entschädigung Kommissionen	6'176.50		7'000		7'957.95	
301.00	Besoldungen MS-Leitung	24'821.85		25'200		24'294.65	
302.00	Besoldungen Lehrpersonal	340'079.65		330'000		339'064.65	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	29'173.05		25'700		29'456.75	
304.00	PK-Beiträge	19'045.15		14'200		19'116.80	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	2'254.80		2'100		2'224.15	
309.00	Übriger Personalaufwand	1'310.70		2'000		745.80	
310.00	Büromaterial, Drucksachen	345.60		1'050		744.40	
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar	4'854.25		1'000		1'022.40	
315.00	Unterhalt Musikinstrumente	27'547.10		16'500		1'893.05	
317.00	Spesenentschädigungen, Musikschulkonzerte	2'860.65		4'900		576.65	
317.02	Lagerbeiträge			1'000			
318.01	Sachversicherungen	133.20		400		370.85	
318.02	Porti, Telefon	349.91		200		83.40	

Funktionale Gliederung Detail		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.05	Arbeiten durch Dritte	676.00		400		202.50	
319.00	Übriger Sachaufwand, Mitgliederbeiträge	759.30		900		754.20	
352.00	Beiträge an andere Gemeinden	8'395.20		10'500		7'777.85	
433.00	Elternbeiträge		131'634.00		135'000		128'720.50
436.00	Rückerstattungen		2'906.10		900		4'714.20
452.00	Beiträge von anderen Gemeinden		25'954.95		24'500		23'733.00
461.00	Beiträge vom Kanton		62'317.50		52'000		65'555.00
494.00	Verrechneter Personalaufwand		8'000.00		8'000		8'000.00
216	SCHULISCHE DIENSTE	146'460.35	0.00	135'000	0	129'236.50	0.00
352.00	Beiträge an andere Gemeinden	146'460.35		135'000		129'236.50	
217	SCHULLIEGENSCHAFTEN	394'473.10	16'330.35	416'280	15'000	361'892.15	22'050.15
300.00	Entschädigung Kommissionen	2'475.00					
301.00	Besoldungen	180'200.85		170'000		158'150.65	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	14'043.40		14'000		11'904.85	
304.00	PK-Beiträge	11'768.05		11'500		10'257.30	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	1'141.10		1'200		998.10	
306.00	Dienstkleider	364.50		400		473.10	
309.00	Übriger Personalaufwand	663.70		2'660		2'506.70	
310.00	Büromaterial, Drucksachen	49.90		1'000		47.00	
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar	24'570.85		30'000		10'917.25	
312.00	Versorgung/Entsorgung	66'054.25		66'000		51'063.30	
313.00	Putz-/Verbrauchsmaterial	29'227.35		31'000		20'404.85	
314.00	Baulicher Unterhalt	26'315.75		55'100		58'929.15	
315.00	Unterhalt Maschinen/Mobiliar	8'600.25		8'320		6'618.50	
316.00	Miet- und Benützungsgebühren	7'262.40		8'000		13'846.80	
318.01	Sachversicherungen	17'773.30		12'000		11'909.15	
318.02	Porti, Telefon	1'192.30		900		884.15	
318.03	Honorare					148.30	
318.04	Deponiegebühren/Waagegebühren	2'737.75		3'500		2'833.00	
318.05	Arbeiten durch Dritte	32.40		700			
434.00	Benützungsgebühren		11'748.20		13'000		13'738.40
436.00	Rückerstattungen		4'582.15		2'000		8'311.75
218	SCHULVERWALTUNG, SCHULLEITUNG	211'914.35	0.00	211'450	0	192'613.50	503.90
300.00	Entschädigung Schulpflege	27'780.00		35'500		33'771.20	
302.00	Besoldungen	124'446.60		115'600		110'118.90	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	11'811.50		12'100		11'203.35	
304.00	PK-Beiträge	14'686.90		13'350		13'688.25	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	758.60		750		717.90	
309.00	Übriger Personalaufwand	6'159.75		6'150		4'913.85	
310.00	Büromaterial, Drucksachen	3'909.15		4'700		2'449.35	
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar	484.00		500			
317.00	Spesenentschädigungen	322.50		400		430.80	
318.02	Porti, Telefon	960.35		500		646.90	
318.03	Honorare			1'000		800.00	
319.00	Übriger Sachaufwand, Mitgliederbeiträge	595.00		900		873.00	
394.00	Verrechnete Verwaltungskosten	20'000.00		20'000		13'000.00	
436.00	Rückerstattungen						503.90
219	VOLKSSCHULE NICHT AUFTEILBARES	95'287.65	11'546.80	92'220	13'200	74'937.00	10'059.25

Funktionale Gliederung Detail		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
301.00	Besoldungen	2'035.00		2'200		2'200.00	
302.00	Besoldungen Lehrpersonal	22'848.75		27'500		11'245.15	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	1'699.60				647.55	
304.00	PK-Beiträge	1'265.50					
305.00	UVG/KTG-Beiträge	104.20				24.60	
305.01	Unfallversicherung für Schüler	789.10		1'700		1'646.00	
309.00	Übriger Personalaufwand	350.00		300		100.00	
310.00	Material Schulbibliothek	5'490.60		5'080		5'807.15	
311.00	Anschaffung Schulsportgeräte	9'635.20		4'400		10'381.55	
315.00	Unterhalt Turngeräte	2'102.25		3'400		72.00	
316.00	Miet- und Benützungsgebühren	17'074.90		14'950		15'299.60	
317.00	Spesenentschädigungen			100		80.00	
317.02	Schulveranstaltungen	8'974.35		9'690		8'513.35	
318.02	Porti, Telefon	61.40					
318.05	Arbeiten durch Dritte	22'856.80		22'900		18'920.05	
433.00	Elternbeiträge		6'646.80		7'800		6'450.50
436.00	Rückerstattungen				100		40.00
461.00	Beiträge vom Kanton		4'900.00		5'300		3'568.75
220	SONDERSCHULUNG	295'333.35	12'754.00	294'850	30'000	271'994.10	33'855.00
302.00	Besoldungen Lehrpersonal	221.75				25'090.50	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	16.80				1'901.05	
304.00	PK-Beiträge	20.60				2'971.45	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	0.20				27.05	
351.00	Beiträge an Kanton	295'074.00		292'500			
352.00	Beiträge an andere Gemeinden			1'650		4'114.50	
364.00	Schulungskosten in Heimen					237'889.55	
365.00	Beiträge an private Institutionen			700			
436.00	Rückerstattungen		90.00				
461.00	Beiträge vom Kanton		12'664.00		30'000		33'855.00
250	KANTONSSCHULE	246'500.00	0.00	250'000	0	182'000.00	0.00
351.00	Beiträge an den Kanton	246'500.00		250'000		182'000.00	
290	ÜBRIGES BILDUNGSWESEN	0.00	0.00	1'500	0	3'703.20	0.00
301.00	Besoldungen					3'320.00	
303.00	AHV/ALV-Beiträge					374.55	
305.00	UVG/KTG-Beiträge					8.65	
318.03	Honorare			1'500			
3	KULTUR UND FREIZEIT	85'067.55	300.00	91'650	750	75'419.40	553.25
300	KULTURFÖRDERUNG	29'074.80	60.00	25'500	0	25'112.95	0.00
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar	2'000.00					
318.09	Jungbürgerfeier und Neuzuzügerabend	1'780.00		3'500		3'657.15	
352.00	Beiträge an andere Gemeinden	8'500.00		6'000		6'000.00	
365.00	Beiträge an private Institutionen und Vereine	16'794.80		16'000		15'455.80	
436.00	Rückersattungen		60.00				
320	MASSEN MEDIEN	13'771.00	0.00	14'000	0	16'771.00	0.00

Funktionale Gliederung Detail		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
365.00	Beitrag an "Kontakt"	10'000.00		10'000		13'000.00	
365.01	Kosten Internet	3'771.00		4'000		3'771.00	
330	PARKANLAGEN, WANDERWEGE	11'352.35	0.00	11'600	300	14'894.60	263.85
301.00	Besoldungen	3'675.50		5'800		9'295.60	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	338.25		450		685.10	
304.00	PK-Beiträge	427.95		1'000		981.00	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	95.50		250		200.35	
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar			1'000			
312.00	Versorgung/Entsorgung	20.50					
313.00	Putz-/Verbrauchsmaterial	1'939.40		1'500		724.25	
314.00	Baulicher Unterhalt	1'434.55		200		1'518.80	
318.05	Arbeiten durch Dritte	2'284.90		200		360.00	
319.00	Übriger Sachaufwand, Mitgliederbeiträge	1'135.80		1'200		1'129.50	
436.00	Rückerstattungen				300		263.85
340	SPORT	28'335.75	240.00	34'850	200	17'639.60	289.40
301.00	Besoldungen	588.75		1'350		1'952.90	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	75.30		100		135.20	
304.00	PK-Beiträge	83.15		50		182.20	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	22.70		50		42.10	
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar	12'127.50		14'500			
312.00	Versorgung/Entsorgung	695.20		800		833.20	
313.00	Putz-/Verbrauchsmaterial	559.95		2'900		2'045.35	
314.00	Baulicher Unterhalt	702.00		1'800			
315.00	Unterhalt Maschinen/Mobiliar	928.10		1'000		584.60	
318.01	Sachversicherungen	199.10		200		197.05	
365.00	Beiträge an Sportvereine und -veranstaltungen	12'354.00		12'100		11'667.00	
434.00	Benützunggebühren		240.00		200		190.00
436.00	Rückerstattungen						99.40
350	ÜBRIGE FREIZEITGESTALTUNG	2'533.65	0.00	5'700	250	1'001.25	0.00
301.00	Besoldungen			2'500			
312.00	Versorgung/Entsorgung (JH)	92.65		800		215.35	
313.00	Putz-/Verbrauchsmaterial (JH)			100			
314.00	Baulicher Unterhalt (JH)					71.80	
318.01	Sachversicherungen (JH)	41.00		200		114.10	
352.00	Beiträge an andere Gemeinden	1'800.00		1'500			
365.00	Beiträge an private Institutionen	600.00		600		600.00	
436.00	Rückerstattungen				250		
4	GESUNDHEIT	613'119.15	1'108.85	627'300	3'000	581'269.55	15'503.50
410	KRANKEN- UND PFLEGEHEIME	568'683.60	0.00	560'000	0	502'689.60	12'616.00
362.00	Beiträge an Gemeinden			360'000		321'622.70	
362.01	Beiträge an Gemeinden	344'927.50					
362.02	Beiträge an Gemeinden Übergangspflege					1'293.60	
364.00	Beiträge an gemischtwirtschaftliche Unternehmungen			200'000		179'773.30	
364.01	Beiträge an gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	223'756.10					

Funktionale Gliederung Detail		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
436.00	Rückerstattungen						12'616.00
440	KRANKENPFLEGE	32'395.05	1'108.85	58'300	3'000	64'616.70	2'887.50
300.00	Entschädigung Kommissionen			200			
315.00	Unterhalt Maschinen/Mobiliar					515.15	
318.01	Sachversicherungen	346.50		400		311.85	
352.01	Beiträge an Spitex-Verein			30'000		35'590.15	
352.02	Beiträge an SoBZ Mütter- und Väterberatung	17'511.15		20'000		23'558.70	
352.03	Beiträge an Mahlzeitendienst	1'258.80		4'000		3'540.85	
362.01	Beiträge an Spitex-Verein	12'178.60					
362.02	Beiträge an Spitex-Verein Übergangspflege			2'600			
365.00	Beiträge an private Institutionen	1'100.00		1'100		1'100.00	
436.00	Rückerstattungen		1'108.85		3'000		2'887.50
460	SCHULGESUNDHEITSDIENST	12'040.50	0.00	9'000	0	13'963.25	0.00
301.00	Untersuchungskosten	10'650.25		8'100		11'791.45	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	476.25		400		526.95	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	34.60				12.15	
309.00	übriger Personalaufwand	80.00				113.00	
313.00	Putz-/Verbrauchsmaterial	534.40				259.30	
318.03	Behandlungskosten	265.00		500		1'036.00	
319.00	übriger Sachaufwand, Mitgliederbeiträge					224.40	
5	SOZIALE WOHLFAHRT	1'816'074.10	249'515.70	1'813'450	116'050	1'759'938.50	147'194.60
501	AHV-ZWEIGSTELLE	15'300.00	5'239.80	15'300	5'000	15'300.00	4'821.20
390.00	Verrechneter Sachaufwand	300.00		300		300.00	
394.00	Verrechnete Verwaltungskosten	15'000.00		15'000		15'000.00	
451.00	Beitrag Ausgleichskasse Luzern		5'239.80		5'000		4'821.20
520	KRANKENVERSICHERUNGEN	265'383.35	17'831.50	250'000	4'000	238'246.00	6'376.50
361.00	Beiträge an den Kanton	247'124.00		245'000		231'978.00	
365.00	Uneinbringliche KK-Kosten	18'259.35		5'000		6'268.00	
436.00	Rückerstattungen		17'831.50		4'000		6'376.50
530	ERGÄNZUNGSLEISTUNGEN AHV / IV	690'384.00	0.00	732'000	0	741'742.00	0.00
361.00	Beiträge an den Kanton	690'384.00		732'000		741'742.00	
531	FAMILIENZULAGEN NICHTERWERBSTÄTIGE	7'867.00	0.00	7'900	0	6'747.00	0.00
361.00	Beiträge an den Kanton	7'867.00		7'900		6'747.00	
570	ALTERSHEIME	0.00	35'100.00	0	35'100	0.00	27'900.00

Funktionale Gliederung Detail		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
436.00	Rückerstattungen		35'100.00		35'100		27'900.00
576	ALTERSWOHNIEDLUNG (Spezialfinanzierung)	0.00	0.00	0	0	0.00	0.00
301.00	Besoldungen						
303.00	AHV/ALV-Beiträge						
305.00	UVG/KTG-Beiträge						
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar						
312.00	Versorgung/Entsorgung						
313.00	Putz-/Verbrauchsmaterial						
314.00	Baulicher Unterhalt						
315.00	Unterhalt Maschinen/Mobiliar						
318.01	Sachversicherungen						
318.02	Porti, Telefon						
318.03	Honorare						
318.04	Gebühren						
318.05	Arbeiten durch Dritte						
423.00	Miet- und Pachtzinseinnahmen						
436.00	Rückerstattungen, Nebenkosten						
436.01	Rückerstattungen						
580	ALLGEMEINE FÜRSORGE	527'321.65	6'000.00	549'950	6'450	512'775.05	8'638.75
300.00	Entschädigung Kommissionen	142.70					
305.00	UVG/KTG-Beiträge	3.70				3.65	
319.00	Übriger Sachaufwand, Mitgliederbeiträge	490.00		500		490.00	
361.00	Soziale Einrichtungen	509'320.65		528'000		491'390.05	
364.01	Altersbetreuung	11'356.50		11'450		50.00	
364.02	Beitrag an Frohes Alter	187.00				13'159.95	
365.00	Beiträge an private Institutionen	5'821.10		10'000		7'681.40	
436.00	Rückerstattungen		3'000.00		3'450		5'470.00
461.00	Beiträge vom Kanton		3'000.00		3'000		3'168.75
581	GESETZLICHE FÜRSORGE	78'651.95	48'786.20	90'000	5'000	73'508.70	13'136.95
366.01	Sozialhilfe	78'651.95		90'000		4'610.80	
366.02	Sozialhilfe an Kantonsbürger					12'961.25	
366.03	Sozialhilfe an Bürger anderer Kantone					53'658.20	
366.04	Sozialhilfe an Ausländer					2'278.45	
436.01	Rückerstattungen durch Ortsbürger		48'786.20		5'000		8'455.95
436.02	Rückerstattungen durch Kantonsbürger						1'193.65
436.03	Rückerstattungen durch Bürger anderer Kantone						3'487.35
582	ALIMENTENINKASSO, BEVORSCHUSSUNG	159'139.55	136'808.20	85'000	60'000	97'347.15	86'321.20
366.00	Alimentenzahlungen	159'139.55		85'000		97'347.15	
436.01	Alimenteneingänge		136'808.20		60'000		86'321.20
583	SOZIALDIENST	71'356.60	0.00	81'800	0	68'417.60	0.00
352.00	Beiträge an SoBZ Sozial- und Suchtberatung	49'776.40		60'000		46'957.10	

Funktionale Gliederung Detail		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
365.00	Beiträge an private Institutionen	21'580.20		21'800		21'460.50	
584	ARBEITSAMT, ARBEITSLOSENFÜRSORGE	0.00	0.00	0	0	1'735.00	0.00
361.01	Beiträge an den Kanton					1'735.00	
590	HILFSAKTIONEN	670.00	-250.00	1'500	500	4'120.00	0.00
365.00	Beiträge an private Institutionen	670.00		1'000		4'120.00	
366.00	Beiträge an private Haushalte			500			
484.00	Entnahme aus Spezialfonds		-250.00		500		
6	VERKEHR	463'622.97	183'095.21	491'330	171'200	467'772.64	175'567.67
620	GEMEINDESTRASSEN (Öffentliche Strassen)	128'461.10	145'053.65	147'400	147'000	100'395.95	145'968.70
300.00	Entschädigung Kommissionen					314.60	
301.00	Besoldungen	30'928.75		34'750		29'748.15	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	2'408.75		2'700		2'398.50	
304.00	PK-Beiträge	3'263.85		3'800		3'446.50	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	473.95		1'000		737.50	
306.00	Dienstkleider	262.55		350		44.00	
309.00	Übriger Personalaufwand	478.40		700		721.10	
310.00	Büromaterial, Drucksachen	40.80				83.65	
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar/Fahrzeuge	571.30		800		1'000.80	
312.00	Versorgung/Entsorgung	13'437.45		15'900		13'490.70	
313.00	Putz-/Verbrauchsmaterial	3'106.65		4'000		4'010.95	
314.00	Baulicher Unterhalt	13'639.80		23'500		19'484.20	
315.00	Unterhalt Maschinen/Mobiliar/Fahrzeuge	45'320.35		40'500		14'723.65	
316.00	Miet- und Benützungsgebühren					71.45	
317.00	Spesenentschädigungen	317.20		100		160.00	
318.01	Sachversicherungen, Fahrzeugsteuern	5'932.00		7'300		7'283.15	
318.02	Porti, Telefon	750.35		1'200		1'199.55	
318.03	Honorare	3'757.65		200		5.70	
318.04	Gebühren	828.30		5'600		1'121.80	
318.05	Arbeiten durch Dritte	350.00				350.00	
365.00	Beiträge an private Institutionen und Strassengenossenschaften	2'593.00		5'000			
436.00	Rückerstattungen		74'664.65		78'000		77'584.70
461.00	Beiträge vom Kanton		70'389.00		69'000		68'384.00
621	SCHNEERÄUMUNG, GLATTEISBEKÄMPFUNG	38'007.57	2'193.60	45'530	2'200	67'111.19	3'330.10
301.00	Besoldungen	14'547.50		11'100		11'056.55	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	1'166.00		900		866.15	
304.00	PK-Beiträge	962.15		450		771.15	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	343.50		200		265.20	
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar/Fahrzeuge	700.00		7'900		26'982.20	
313.00	Putz-/Verbrauchsmaterial	11'244.67		12'000		5'331.64	
314.00	Baulicher Unterhalt	5'663.75		7'000		16'550.30	
315.00	Unterhalt Maschinen/Mobiliar/Fahrzeuge	2'322.20		3'500		4'448.65	
317.00	Spesenentschädigungen			200			

Funktionale Gliederung Detail		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.01	Sachversicherungen	51.25		200		142.65	
318.02	Porti, Telefon	180.00		180		180.00	
318.05	Arbeiten durch Dritte	373.70		1'200			
352.00	Beiträge an andere Gemeinden	452.85		700		516.70	
436.00	Rückerstattungen		835.10		1'200		1'780.00
452.00	Beiträge von anderen Gemeinden		1'358.50		1'000		1'550.10
622	STRASSENBELEUCHTUNG	25'329.35	0.00	22'600	0	23'695.55	0.00
312.00	Versorgung/Entsorgung	13'381.65		12'400		12'332.15	
314.00	Baulicher Unterhalt	11'435.45		8'700		9'937.15	
318.01	Sachversicherungen	512.25		1'500		1'426.25	
624	PARKPLÄTZE / PARKHÄUSER	56.25	9'400.00	100	0	56.25	0.00
312.00	Versorgung/Entsorgung	56.25		100		56.25	
430.00	Parkplatz-Ersatzabgaben		9'400.00				
650	REGIONALVERKEHR	271'768.70	26'447.96	275'700	22'000	276'513.70	26'268.87
361.00	Beiträge an den Kanton	240'265.00		244'000		245'222.00	
365.00	Beiträge an private Institutionen	31'503.70		31'600		31'291.70	
366.00	Beiträge an private Haushalte			100			
436.00	Rückerstattungen		26'447.96		22'000		26'268.87
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	821'899.94	712'180.09	2'175'530	2'075'400	1'386'649.42	1'272'291.57
712	SEESANIERUNG	1'100.00	0.00	1'100	0	1'100.00	0.00
352.00	Beitrag an Gemeindeverband	1'100.00		1'100		1'100.00	
715	ABWASSERBESEITIGUNG (Spezialfinanzierung)	551'557.70	551'557.70	1'938'700	1'938'700	1'125'902.73	1'125'902.73
301.00	Besoldungen	8'377.05		10'500		8'125.35	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	665.60		800		643.80	
304.00	PK-Beiträge	141.60		250		106.65	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	186.05		300		196.50	
306.00	Dienstkleider	173.15				179.65	
309.00	Übriger Personalaufwand	66.35					
310.00	Büromaterial, Drucksachen	19.15		200			
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar			5'200			
312.00	Versorgung/Entsorgung	26'537.25		19'000		16'276.30	
313.01	Ersatzteile Kläranlage	373.75		1'000		176.55	
313.02	Eisenchlorsulfat	6'799.95		8'000		7'310.70	
313.03	Putz-/Verbrauchsmaterial	1'173.09		1'600		1'005.30	
314.00	Baulicher Unterhalt	39'660.51		45'200		54'559.66	
315.00	Unterhalt Maschinen/Mobiliar	11'810.81		4'000		3'262.35	
317.00	Spesenentschädigungen	510.25		400		235.00	
318.01	Sachversicherungen	2'570.35		3'500		3'427.30	
318.02	Porti, Telefon	517.13		700		644.37	
318.03	Honorare	11'473.60		17'000		18'119.50	
318.04	Gebühren	19'883.96		24'700		21'023.08	
318.05	Arbeiten durch Dritte	33'554.22		33'000		29'853.34	
318.09	Übrige Dienstleistungen, Inkassogebühren			400		54.00	
330.00	Abschreibungen mit MWST	203.00		100		-0.60	

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
330.01 Abschreibungen ohne MWST						-0.30
332.02 Verwaltungsvermögen, zusätzliche Abschreibungen	167'474.50		1'544'000		773'890.68	
380.00 Einlage in Spezialfinanzierung	203'386.38		202'850		170'813.55	
394.00 Verrechnete Verwaltungskosten	16'000.00		16'000		16'000.00	
434.00 Mengengebühr		207'677.40		210'000		215'214.65
434.01 Grundgebühr		79'539.60		95'000		78'891.90
434.02 Mengengebühr ohne MWSt		5'755.20				6'897.00
434.03 Grundgebühr ohne MWSt		16'947.25				16'984.00
452.00 Beiträge von anderen Gemeinden		36'580.10		45'000		-11'281.95
480.00 Entnahme aus Spezialfinanzierung		167'474.50		1'543'700		773'890.68
496.00 Interne Verzinsung		37'583.65		45'000		45'306.45
725 ABFALLBESEITIGUNG (Spezialfinanzierung)	135'327.54	135'327.54	120'600	120'600	127'439.89	127'439.89
301.00 Besoldungen	18'264.65		28'000		24'336.25	
303.00 AHV/ALV-Beiträge	1'502.15		1'700		1'555.95	
304.00 PK-Beiträge	1'780.85		2'550		2'696.00	
305.00 UVG/KTG-Beiträge	454.85		700		491.30	
310.00 Büromaterial, Drucksachen					50.00	
311.00 Anschaffung Maschinen/Mobiliar			300			
313.00 Putz-/Verbrauchsmaterial	606.95		2'000		1'429.55	
314.00 Baulicher Unterhalt	154.00		200		57.75	
316.00 Miet- und Benützungsgebühren	4'360.00		4'400		4'300.50	
318.01 Sachversicherungen	20.30		50		40.15	
318.04 Deponiegebühren/Waagegebühren	12'252.50		8'500		10'602.10	
318.05 Arbeiten durch Dritte	54'287.65		63'500		55'277.35	
352.00 Beiträge an andere Gemeinden	2'183.35					
380.00 Einlage in Spezialfinanzierung	34'160.29		3'400		21'302.99	
394.00 Verrechnete Verwaltungskosten	5'300.00		5'300		5'300.00	
410.00 Deponiegebühren		15'364.50		6'000		11'419.80
434.00 Kehrichtgrundgebühren		93'779.90		90'000		92'402.45
435.00 Verkaufserlöse		18'090.49		15'000		13'073.44
436.00 Rückerstattungen		5'612.00		7'000		7'866.95
452.00 Beiträge von anderen Gemeinden		1'273.50		1'700		1'789.65
496.00 Interne Verzinsung		1'207.15		900		887.60
740 BESTATTUNGSWESEN	61'510.80	23'302.70	47'650	15'500	72'698.60	16'119.90
301.00 Besoldungen	32'343.75		24'000		30'455.85	
303.00 AHV/ALV-Beiträge	2'559.25		1'550		2'077.35	
304.00 PK-Beiträge	3'000.60		2'050		3'104.00	
305.00 UVG/KTG-Beiträge	739.10		600		627.95	
309.00 Übriger Personalaufwand					94.70	
311.00 Anschaffung Maschinen/Mobiliar			1'000		2'071.85	
312.00 Versorgung/Entsorgung	3'087.80		2'500		2'607.75	
313.00 Putz-/Verbrauchsmaterial	3'626.15		2'500		3'607.90	
314.00 Baulicher Unterhalt	5'374.80		2'000		14'875.15	
315.00 Unterhalt Maschinen/Mobiliar	266.40		1'000		35.90	
318.01 Sachversicherungen	288.65		350		272.90	
318.04 Gebühren					100.00	
318.05 Arbeiten durch Dritte	6'184.30		6'000		9'727.30	
319.00 Übriger Sachaufwand, Mitgliederbeiträge	40.00		100		40.00	
394.00 Verrechnete Verwaltungskosten	4'000.00		4'000		3'000.00	
434.00 Grabplatzgebühren		7'870.00		5'000		3'980.00
436.00 Rückerstattungen		5'925.00		6'000		6'302.45
452.00 Beiträge von anderen Gemeinden		9'507.70		4'500		5'837.45

Funktionale Gliederung Detail		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
750	ÖFFENTLICHE GEWÄSSER	2'778.70	0.00	7'850	0	8'707.10	0.00
301.00	Besoldungen	1'138.80		3'500		547.35	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	89.85		250		43.25	
304.00	PK-Beiträge	97.55		450		55.65	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	27.05		150		13.20	
312.00	Versorgung/Entsorgung	317.75					
314.00	Baulicher Unterhalt	697.70		2'000		6'495.15	
317.00	Spesenentschädigungen	20.00					
318.05	Arbeiten durch Dritte	390.00		1'500		1'552.50	
770	NATURSCHUTZ	23'710.10	293.00	26'100	600	18'501.20	650.00
301.00	Besoldungen	680.00		3'000		200.00	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	0.75					
313.00	Putz-/Verbrauchsmaterial			1'500		189.10	
314.00	Baulicher Unterhalt			1'500			
317.00	Spesenentschädigungen	34.50		100		28.00	
318.03	Honorare	6'168.90		6'000		2'480.10	
318.05	Arbeiten durch Dritte	240.00					
366.00	Beiträge an private Haushalte	16'585.95		14'000		15'604.00	
461.00	Beiträge vom Kanton		293.00		600		650.00
780	ÜBRIGER UMWELTSCHUTZ	15'275.45	1'699.15	14'100	0	13'946.30	2'179.05
300.00	Entschädigung Kommissionen	8'574.00		4'000		4'762.90	
301.00	Besoldungen	539.45		500		652.60	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	66.80		250		69.20	
304.00	PK-Beiträge	55.60		50		66.65	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	29.10				24.25	
309.00	Übriger Personalaufwand			200			
310.00	Büromaterial, Drucksachen			300			
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar			1'600		1'252.80	
313.00	Putz-/Verbrauchsmaterial			2'000		2'348.00	
317.00	Spesenentschädigungen	274.50		100		112.40	
318.02	Porti, Telefon			100			
352.00	Reg. Tierkörpersammelstelle	5'736.00		5'000		4'657.50	
436.00	Rückerstattungen						1.80
460.00	Bundesbeiträge		1'699.15				2'177.25
790	RAUMORDNUNG	30'639.65	0.00	19'430	0	18'353.60	0.00
300.00	Entschädigung Kommissionen						
303.00	AHV/ALV-Beiträge						
305.00	UVG/KTG-Beiträge						
310.00	Drucksachen, Pläne			500		40.00	
318.03	Honorare	12'293.65		1'000		802.60	
319.00	Übriger Sachaufwand, Mitgliederbeiträge	678.00		700		753.00	
362.00	Beiträge an den Regionalplanungsverband	17'668.00		17'000		16'758.00	
365.00	Beiträge an private Institutionen			230			
8	VOLKSWIRTSCHAFT	158'133.55	1'046'283.05	116'020	992'370	33'891.60	132'443.05
800	LANDWIRTSCHAFT	5'818.35	0.00	8'300	0	7'614.85	0.00
301.00	Besoldungen	2'480.00		2'500		2'013.00	

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
303.00 AHV/ALV-Beiträge	219.00		200			
305.00 UVG/KTG-Beiträge	5.15				4.05	
317.00 Spesenentschädigungen	278.20		300		269.80	
361.00 Beiträge an den Kanton	2'556.00		5'000		5'048.00	
365.00 Beiträge an private Institutionen	280.00		300		280.00	
820 JAGD / FISCHEREI	1'565.50	3'724.85	1'600	3'700	1'565.50	3'724.85
351.00 Jagdpachtzins an Kanton	1'565.50		1'600		1'565.50	
410.00 Jagdpachtgebühren		3'724.85		3'700		3'724.85
830 TOURISMUS	187.55	0.00	450	0	845.70	0.00
318.09 Weihnachtsbeleuchtung	187.55		400		845.70	
365.00 Beiträge an private Institutionen			50			
840 INDUSTRIE, GEWERBE, HANDEL	3'029.35	0.00	3'000	0	2'882.70	0.00
365.00 Wirtschaftsförderung	3'029.35		3'000		2'882.70	
860 ENERGIE	22'227.05	117'252.45	27'000	113'000	20'982.85	128'718.20
300.00 Entschädigung Kommissionen	1'215.80		2'500		3'654.20	
303.00 AHV/ALV-Beiträge	12.70				83.50	
305.00 UVG/KTG-Beiträge	2.15				6.55	
309.00 übriger Personalaufwand	217.00				120.80	
310.00 Büromaterial, Drucksachen			500		119.45	
313.00 Putz-/Verbrauchsmaterial						
314.00 Baulicher Unterhalt					1'035.00	
318.03 Honorare	4'879.40		8'000			
318.05 Arbeiten durch Dritte					4'713.35	
319.00 Übriger Sachaufwand, Mitgliederbeiträge	1'800.00		1'000		1'250.00	
366.00 Beiträge an Private Haushalte	14'100.00		15'000		10'000.00	
410.00 Konzessionsgebühr CKW		117'252.45		113'000		128'718.20
866 WÄRMEVERBUND (Spezialfinanzierung)	125'305.75	125'305.75	75'670	75'670	0.00	0.00
301.00 Besoldungen	730.55					
303.00 AHV/ALV-Beiträge	36.10					
304.00 PK-Beiträge	46.90					
305.00 UVG/KTG-Beiträge	11.00					
312.00 Versorgung/Entsorgung	63'621.95		32'840			
314.00 Baulicher Unterhalt	2'443.95		6'000			
318.02 Porti, Telefon	409.55					
318.05 Arbeiten durch Dritte			11'830			
330.00 Abschreibung u. Verzinsung			25'000			
331.00 Abschreibungen	1'459.00					
380.00 Einlage in Spezialfinanzierung	56'546.75					
434.01 Benützungsgebühren und Dienstleistungen		47'160.60				
434.02 Benützungsgebühren und Dienstleistungen Gemeinde		78'145.15				
436.00 Rückerstattungen				75'670		

Funktionale Gliederung Detail		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
875	KIESWERK	0.00	800'000.00	0	800'000	0.00	0.00
423.00	Beitrag an Einwohnergemeinde		800'000.00		800'000		
9	FINANZEN UND STEUERN	598'841.15	7'350'155.52	693'130	7'080'950	1'403'984.32	8'339'632.96
900	GEMEINDESTEUERN	33'982.64	4'946'479.25	74'300	5'552'000	49'773.55	5'687'466.55
329.02	Vergütungszinsen	17'828.84		34'000		21'215.00	
330.00	Abschreibungen	15'300.75		40'000		28'070.35	
340.00	Pauschale Steueranrechnung	853.05		300		488.20	
400.10	Ertrag des laufenden Jahres		4'378'443.75		4'800'000		4'731'574.80
400.16	Sondersteuern auf Kapitalzahlungen		50'742.00		90'000		112'611.45
400.20	Nachträge früherer Jahre		425'789.95		600'000		767'025.60
400.29	Eingang abgeschriebener Steuern		1'963.95				
400.30	Quellensteuern		50'197.00		30'000		54'871.15
400.40	Nach- und Strafsteuern				1'000		357.30
421.00	Verzugszinsen		15'142.60		16'000		3'801.25
437.00	Ordnungsbussen		24'200.00		15'000		17'225.00
901	ANDERE STEUERN	348.05	483'876.35	500	407'500	253.60	1'024'280.00
330.00	Abschreibungen	348.05		500		253.60	
402.01	Personalsteuern		34'875.00		35'000		35'625.00
402.02	Liegenschaftssteuern		108'649.30		100'000		100'897.55
403.01	Grundstückgewinnsteuern		111'238.50		150'000		669'494.45
404.00	Handänderungssteuern		113'134.65		110'000		192'855.60
405.01	Erbschaftssteuern		105'898.90		2'000		15'347.40
406.01	Hundesteuern		10'080.00		10'500		10'060.00
920	FINANZAUSGLEICH	0.00	80'522.00	0	80'500	0.00	57'329.00
341.10	Ressourcenausgleich						
444.20	Lastenausgleich		80'522.00		80'500		57'329.00
940	KAPITAL- / ZINSENDIENST	59'234.60	338'029.75	69'200	85'700	55'794.95	988'146.56
318.02	Bank-/PC-/andere Gebühren	2'753.75		3'600		2'999.00	
319.00	Übriger Sachaufwand, Mitgliederbeiträge					100.00	
322.00	Mittel-/langfristige Schulden			15'000			
323.00	Zinsen Darlehen Kieswerk	8'382.65					
396.00	Interne Verzinsung	48'098.20		50'600		52'695.95	
420.00	PC- und Bankkontokorrentzinse (Sammelkonto 1002 + 1001)		12'181.70		8'000		16'614.41
421.00	Zinsen von Guthaben (Kontengruppe 101)						13'288.30
422.00	Anlagen des Finanzvermögens ohne Liegenschaften (Sammelkonti 1020 - 1022)		220.00		200		220.00
424.00	Buchgewinne auf Anlagen des Finanzvermögens (Sammelkonti 1020 - 1029)		279'131.15				911'526.95
496.00	Interne Verzinsung		46'496.90		77'500		46'496.90

Funktionale Gliederung Detail		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
941	LIEGENSCHAFTEN DES FINANZVERMÖGENS	12'289.70	278'012.65	12'780	369'900	27'830.30	283'636.70
318.15	Arbeiten durch Dritte					200.00	
94110	PARZELLEN OHNE MIETOBJEKTE	0.00	19'386.00	0	24'000	0.00	23'647.65
423.10	Miet- und Pachtzinseinnahmen		7'013.45		9'000		7'463.45
434.10	Durchfahrtsentschädigung Morgenhaldenstrasse		12'372.55		15'000		16'184.20
94120	LIEGENSCHAFT PFANNENSTIEL	468.80	240'056.65	400	318'000	377.30	224'406.85
318.21	Sachversicherungen	468.80		400		366.80	
318.24	Gebühren					10.50	
423.20	Miet- und Pachtzinseinnahmen		6'000.00		6'000		12'000.00
423.21	Abbauentschädigungen Kies		234'056.65		312'000		212'406.85
94130	LIEGENSCHAFT MORGENHALDE	4'954.60	11'500.00	3'800	11'500	1'760.95	15'216.00
301.30	Besoldungen	239.75				190.40	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	19.05				15.05	
304.00	PK-Beiträge	24.40				19.35	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	5.80				4.60	
312.00	Versorgung/Entsorgung	160.00				160.00	
312.30	Versorgung/Entsorgung			200			
313.30	Putz-/Verbrauchsmaterial			200			
314.30	Baulicher Unterhalt	2'847.95		2'000			
318.31	Sachversicherungen	1'657.65		1'400		1'351.55	
318.34	Gebühren/Steuern					20.00	
423.30	Miet- und Pachtzinseinnahmen		11'500.00		11'500		11'500.00
436.30	Rückerstattungen						3'716.00
94150	LIEGENSCHAFT SCHLOSSMÜHLE	4'845.90	1'175.00	3'580	1'400	14'018.80	5'066.20
301.50	Besoldungen	1'519.60				4'046.90	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	112.45		50		268.15	
304.00	PK-Beiträge	144.35				356.25	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	34.35				82.15	
309.50	übriger Personalaufwand	60.00				120.85	
310.50	Büromaterial, Drucksachen	442.80		400		960.70	
312.50	Versorgung/Entsorgung	445.80		300		396.15	
313.50	Putz-/Verbrauchsmaterial	556.95		200		3'240.20	
314.50	Baulicher Unterhalt	35.95		1'000		55.15	
317.50	Spesenentschädigungen			1'000		435.30	
318.51	Sachversicherungen	419.65		600		542.00	
318.54	Gebühren/Steuern					153.00	
318.55	Arbeiten durch Dritte	1'074.00				3'322.00	
319.50	Übriger Sachaufwand, Mitgliederbeiträge			30		40.00	
423.50	Miet- und Pachtzinseinnahmen		1'175.00		1'400		970.00
435.50	Verkaufserlöse						4'069.10
436.50	Rückerstattungen						27.10

Funktionale Gliederung Detail		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
94170	LIEGENSCHAFT SAGI	2'020.40	5'895.00	5'000	15'000	11'473.25	15'300.00
312.70	Versorgung/Entsorgung	69.95				304.60	
318.71	Sachversicherungen	406.05				384.60	
318.73	Honorare	1'544.40		5'000		10'784.05	
318.74	Gebühren						
94170	LIEGENSCHAFT SAGI	2'020.40	5'895.00	5'000	15'000	11'473.25	15'300.00
423.70	Miet- und Pachtzinseinnahmen		5'895.00		15'000		15'300.00
945	LIEGENSCHAFTEN DES FINANZVERMÖGENS (Spezialfinanzierung)	305'194.20	305'194.20	285'350	285'350	298'774.15	298'774.15
94510	ALTERSWOHNIEDLUNG (Spezialfinanzierung)	305'194.20	305'194.20	285'350	285'350	298'774.15	298'774.15
301.00	Besoldung	10'920.95		10'500		10'578.15	
303.00	AHV/ALV-Beiträge	980.85		850		883.20	
304.00	PK-Beiträge	27.45		50		15.80	
305.00	UVG/KTG-Beiträge	79.80		100		66.90	
309.00	Übriger Personalaufwand	120.00		150		120.00	
310.00	Büromaterial, Drucksachen			400			
311.00	Anschaffung Maschinen/Mobiliar	2'889.90		5'000		7'170.30	
312.00	Versorgung/Entsorgung	27'540.70		26'000		25'252.80	
313.00	Putz-/Verbrauchsmaterial	3'933.70		3'000		1'954.85	
314.00	Baulicher Unterhalt	49'354.05		66'000		20'613.45	
315.00	Unterhalt Maschinen/Mobiliar	450.00		2'000		1'129.45	
318.01	Sachversicherungen	3'928.90		4'500		3'212.45	
318.02	Porti, Telefon	540.70		400		306.50	
318.03	Honorare	9'034.70		9'000		9'335.80	
318.04	Gebühren	5'034.20		4'200		4'427.60	
318.05	Arbeiten durch Dritte			200		100.00	
380.00	Einlage in Spezialfinanzierung	140'861.40		72'500		164'110.00	
394.00	Verrechnete Verwaltungskosten	3'000.00		3'000		3'000.00	
396.00	Interne Verzinsung	46'496.90		77'500		46'496.90	
423.00	Miet- und Pachtzinseinnahmen		224'251.00		213'000		216'813.00
436.00	Rückerstattungen, Nebenkosten		40'140.40		34'800		39'051.00
436.01	Rückerstattungen		500.00		250		250.00
460.00	Zinsbeiträge vom Bund		31'656.00		31'000		35'643.00
461.00	Zinsbeiträge vom Kanton				2'000		832.00
496.00	Interne Verzinsung		8'646.80		4'300		6'185.15
990	ABSCHREIBUNGEN	187'791.96	0.00	251'000	0	84'318.20	0.00
330.00	Abschreibungen auf dem Finanzvermögen	-0.04		5'000		0.20	
331.00	Ordentliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	187'792.00		246'000		84'318.00	
995	VORFINANZIERUNGEN	0.00	300'000.00	0	300'000	0.00	0.00
485.01	Entnahme aus Steuerausgleichsfonds		300'000.00		300'000		

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
999 ABSCHLUSS	0.00	618'041.32	0	0	887'239.57	0.00
332.01 Zusätzliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen					236'010.81	
385.00 Einlage in Vorfinanzierungen					600'000.00	
389.00 Ertragsüberschuss					51'228.76	
489.00 Aufwandüberschuss		618'041.32				
Total	12'078'436.63	12'078'436.63	13'327'225	12'994'090	12'680'415.64	12'680'415.64
Ertragsüberschuss						
Aufwandüberschuss				333'135		
Total	12'078'436.63	12'078'436.63	13'327'225	13'327'225	12'680'415.64	12'680'415.64

Artengliederung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
Detail		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	A U F W A N D	12'078'436.63		13'327'225		12'680'415.64	
30	PERSONALAUFWAND	4'584'109.60		4'367'060		4'340'857.45	
300	Behörden, Kommissionen	195'463.70		195'000		205'827.75	
301	Verwaltungs-/Betriebspersonal	1'199'494.65		1'202'300		1'141'577.90	
302	Lehrkräfte	2'478'755.35		2'315'600		2'348'667.25	
303	Sozialversicherungsbeiträge	296'509.45		283'250		279'844.30	
304	Personalversicherungsbeiträge	325'473.20		303'650		305'671.25	
305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	23'671.10		25'200		23'666.65	
306	Dienstkleider, Wohnungs- und Verpflegungszulagen	800.20		750		696.75	
307	Rentenleistungen						
308	Temporäre Arbeitskräfte						
309	Übriger Personalaufwand	63'941.95		41'310		34'905.60	
31	SACHAUFWAND	1'422'466.91		1'449'235		1'193'446.70	
310	Büro-/Schulmaterialien, Drucksachen	100'825.40		109'930		113'283.10	
311	Anschaffung Mobilien/Maschinen/Fahrzeuge	118'033.95		134'200		81'299.25	
312	Wasser/Energie/Heizmaterialien	256'209.40		217'540		155'838.90	
313	Verbrauchsmaterialien	70'149.31		82'500		64'965.29	
314	Dienstleistungen Dritter für den baulichen Unterhalt	211'438.51		243'450		266'161.81	
315	Dienstleistungen Dritter für den übrigen Unterhalt	104'632.36		89'560		38'794.65	
316	Mieten, Pachten, Benützungsgebühren	49'444.50		45'925		39'914.75	
317	Spesenentschädigungen	21'805.05		24'290		20'705.80	
318	Dienstleistungen und Honorare Dritter	475'174.13		487'090		398'243.75	
319	Übriger Sachaufwand	14'754.30		14'750		14'239.40	
32	PASSIVZINSEN	26'211.49		49'000		21'215.00	
320	Laufende Verpflichtungen						
321	Kurzfristige Schulden						
322	Mittel-/langfristige Schulden			15'000			
323	Sonderrechnungen	8'382.65					
329	Übrige Passivzinsen	17'828.84		34'000		21'215.00	
33	ABSCHREIBUNGEN	373'208.61		1'860'900		1'123'122.39	
330	Finanzvermögen	16'483.11		70'900		28'902.90	
331	Verwaltungsvermögen, ordentliche Abschreibungen	189'251.00		246'000		84'318.00	
332	Verwaltungsvermögen, zusätzliche Abschreibungen	167'474.50		1'544'000		1'009'901.49	
333	Bilanzfehlbetrag						
34	ANTEILE UND BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG	853.05		300		488.20	
340	Einnahmenanteile an andere Gemeinden	853.05		300		488.20	
341	Ausgaben ohne Zweckbindung an Kanton						
35	ENTSCHÄDIGUNGEN AN GEMEINWESEN	2'361'705.75		2'387'550		1'929'337.45	
350	Bund						
351	Kanton	543'139.50		544'100		183'565.50	

Artengliederung Detail		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
352	Gemeinden/Gemeindeverbände	1'818'566.25		1'843'450		1'745'771.95	
36	EIGENE BEITRÄGE	2'707'931.30		2'683'930		2'813'452.00	
360	Bund						
361	Kanton	1'697'516.65		1'761'900		1'723'862.05	
362	Gemeinden/Gemeindeverbände	374'774.10		379'600		339'674.30	
363	Eigene Anstalten						
364	Gemischwirtschaftliche Unternehmungen	236'406.60		212'450		431'709.20	
365	Private Institutionen	130'756.50		125'380		121'746.60	
366	Private Haushalte	268'477.45		204'600		196'459.85	
367	Ausland						
37	DURCHLAUFENDE BEITRÄGE						
370	Bund						
371	Kanton						
372	Gemeinden/Gemeindeverbände						
373	Eigene Anstalten						
374	Gemischwirtschaftliche Unternehmungen						
375	Private Institutionen						
376	Private Haushalte						
38	EINLAGEN IN SPEZIALFINANZIERUNGEN UND STIFTUNGEN	434'954.82		328'750		1'094'903.60	
380	Spezialfinanzierungen	434'954.82		278'750		379'149.84	
384	Spezialfonds			50'000		64'525.00	
385	Vorausfinanzierungen					600'000.00	
389	Ertragsüberschuss					51'228.76	
39	INTERNE VERRECHNUNGEN	166'995.10		200'500		163'592.85	
390	Verrechneter Sachaufwand	300.00		300		300.00	
391	Verrechnete unentgeltliche Leistungen						
392	Eigenverbrauch						
393	Verrechnete unentgeltliche Lieferungen						
394	Verrechneter Personalaufwand	72'100.00		72'100		64'100.00	
395	Verrechnete Soziallasten						
396	Verrechnete Zinsen	94'595.10		128'100		99'192.85	
397	Verrechnete Abschreibungen						
4	E R T R A G		12'078'436.63		12'994'090		12'680'415.64
40	STEUERN		5'391'013.00		5'928'500		6'690'720.30
400	Einkommens-/Vermögenssteuern		4'907'136.65		5'521'000		5'666'440.30
402	Sondersteuern		143'524.30		135'000		136'522.55
403	Vermögensgewinnsteuern		111'238.50		150'000		669'494.45
404	Handänderungssteuern		113'134.65		110'000		192'855.60
405	Erbschaftssteuern		105'898.90		2'000		15'347.40
406	Besitz-/Aufwandsteuern		10'080.00		10'500		10'060.00
41	REGALIEN UND KONZESSIONEN		136'341.80		122'700		143'862.85
410	Konzessionsgebühren		136'341.80		122'700		143'862.85
42	VERMÖGENSERTRÄGE		1'596'566.55		1'408'300		1'438'104.21

Artengliederung Detail	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
420 Bankkontokorrente		12'181.70		8'000		16'614.41
421 Guthaben		15'142.60		16'000		17'089.55
422 Anlagen des Finanzvermögens (ohne Liegenschaften)		220.00		200		220.00
423 Liegenschaftserträge des Finanzvermögens	1'289'891.10		1'367'900		476'453.30	
424 Buchgewinne auf Anlagen des Finanzvermögens	279'131.15				911'526.95	
425 Darlehen des Verwaltungsvermögens						
426 Beteiligungen des Verwaltungsvermögens						
427 Liegenschaftserträge des Verwaltungsvermögens				16'200		16'200.00
429 Übrige Vermögenserträge						
43 ENTGELTE	1'762'224.51		1'565'603		1'574'554.00	
430 Ersatzabgaben	129'265.45		174'000		193'033.45	
431 Gebühren für Amtshandlungen	139'064.80		115'900		167'908.90	
432 Heimgelder, Kostgelder						
433 Schulgelder	138'280.80		142'800		135'171.00	
434 Andere Benützungsgebühren und Dienstleistungen	595'238.40		447'300		460'740.90	
435 Verkaufserlöse	18'242.49		15'200		17'358.54	
436 Rückerstattungen	554'979.57		492'503		420'163.21	
437 Bussen	24'200.00		15'000		17'225.00	
438 Eigenleistungen für Investitionen						
439 Übrige Entgelte	162'953.00		162'900		162'953.00	
44 ANTEILE UND BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG	80'522.00		80'500		57'329.00	
444 Kantonsbeiträge	80'522.00		80'500		57'329.00	
45 RÜCKERSTATTUNGEN VON GEMEINWESEN	550'256.35		531'920		656'546.00	
450 Bund	8'429.00		10'000		30'764.30	
451 Kanton	25'996.95		23'700		28'607.50	
452 Gemeinden/Gemeindeverbände	515'830.40		498'220		597'174.20	
46 BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG	1'290'617.85		1'311'167		1'181'815.75	
460 Bund	33'355.15		31'000		37'820.25	
461 Kanton	1'257'262.70		1'280'167		1'143'995.50	
462 Gemeinden/Gemeindeverbände						
463 Eigene Anstalten						
469 Übrige Beiträge						
47 DURCHLAUFENDE BEITRÄGE						
470 Bund						
471 Kanton						
472 Gemeinden/Gemeindeverbände						
473 Eigene Anstalten						
48 ENTNAHMEN AUS SPEZIALFINANZIERUNGEN UND STIFTUNGEN	1'103'899.47		1'844'900		773'890.68	
480 Spezialfinanzierungen	167'676.40		1'544'400		773'890.68	
484 Spezialfonds	18'181.75		500			
485 Vorausfinanzierungen	300'000.00		300'000			

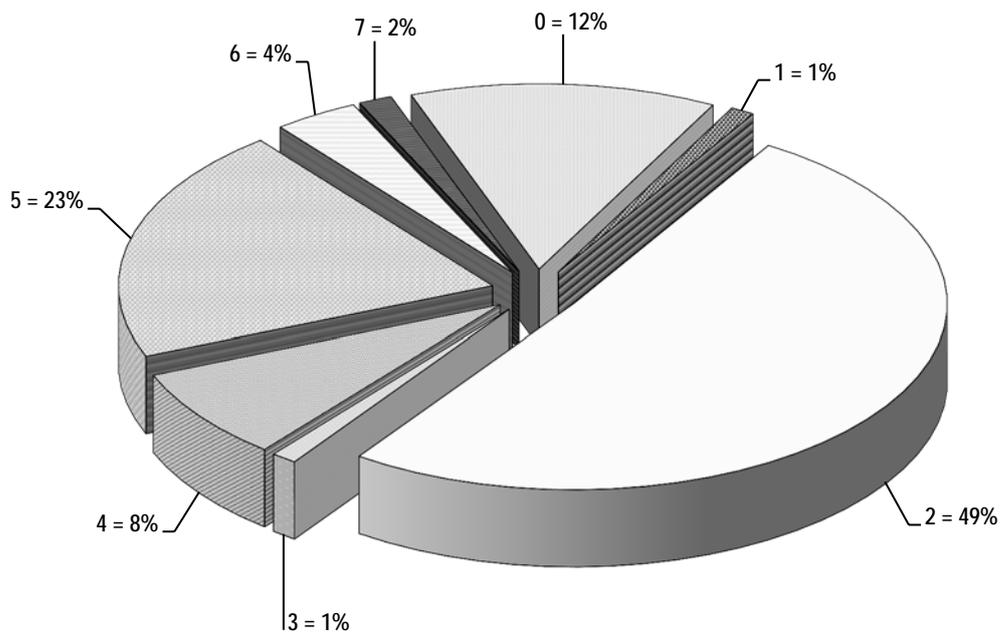
Artengliederung Detail		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
489	Aufwandüberschuss		618'041.32				
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		166'995.10		200'500		163'592.85
490	Verrechneter Sachaufwand		300.00		300		300.00
491	Verrechnete unentgeltliche Leistungen						
492	Eigenverbrauch						
493	Verrechnete unentgeltliche Lieferungen						
494	Verrechneter Personalaufwand		72'100.00		72'100		64'100.00
495	Verrechnete Soziallasten						
496	Verrechnete Zinsen		94'595.10		128'100		99'192.85
497	Verrechnete Abschreibungen						

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Kreditkontrolle	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Beansprucht bis 31.12.2012	Verfügbar ab 01.01.2013
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	0.00	0.00	100'000.00	0.00		
090 VERWALTUNGSGEBÄUDE	0.00	0.00	100'000.00	0.00		
503.00 Projektierung Umbau Verwaltungsgebäude	0.00	0.00	100'000.00	0.00		
2 BILDUNG	3'448'495.25	0.00	3'320'000.00	0.00		
217 SCHULLIEGENSCHAFTEN	3'448'495.25	0.00	3'320'000.00	0.00		
503.11 Schulhauserweiterung ↳ Datum des Beschlusses 29.03.2010 ↳ Bewilligter Sonderkredit CHF 7'280'000	3'174'552.60	0.00	3'000'000.00	0.00	6'912'513.20	367'486.80
503.19 Planung neue Schulräume ↳ Datum des Beschlusses 23.03.2009 ↳ Bewilligter Sonderkredit CHF 680'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	744'272.70	
503.24 Schulhaus 54 Anpassungen und Umgebung	273'942.65	0.00	320'000.00	0.00		
3 KULTUR UND FREIZEIT	1'149.00	0.00	115'000.00	0.00		
330 PARKANLAGEN, WANDERWEGE	0.00	0.00	40'000.00	0.00		
500.00 Wanderwege / Grünraumplanung	0.00	0.00	40'000.00	0.00		
350 ÜBRIGE FREIZEITGESTALTUNG	1'149.00	0.00	75'000.00	0.00		
503.01 Pfadijugendhuus	1'149.00	0.00	75'000.00	0.00		
6 VERKEHR	108'322.00	0.00	150'000.00	0.00		
620 GEMEINDESTRASSEN	108'322.00	0.00	150'000.00	0.00		
501.14 Diverse Verkehrsmassnahmen	3'127.10	0.00	100'000.00	0.00		
501.18 Mettenwil Trottoir	37'058.20	0.00	50'000.00	0.00		
501.19 Sanierung Inwilerstrasse ↳ Datum des Beschlusses 22.08.2011 ↳ Bewilligter Sonderkredit CHF 860'000.00	68'136.70	0.00	0.00	0.00	556'496.70	303'503.30

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Kreditkontrolle	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Beansprucht bis 31.12.2012	Verfügbar ab 01.01.2013
7 UMWELT UND RAUMORDNUNG	506'505.40	252'292.90	2'099'000.00	359'700.00		
710 ABWASSERBESEITIGUNG	291'234.25	252'292.90	1'874'000.00	359'700.00		
501.02 Anschluss an ARA Inwil ↳ Datum des Beschlusses 31.05.2010 ↳ Bewilligter Sonderkredit CHF 2'065'920.00	167'474.50	0.00	1'544'000.00	0.00	547'079.73	1'518'840.27
501.03 Investitionsbeitrag ARA Oberseetal	89'841.60	0.00	130'000.00	0.00		
501.11 Sanierung Abwasserleitung gem. GEP	33'918.15	0.00	200'000.00	0.00		
610.01 Kanalisationsanschlussgebühren	0.00	227'582.70	0.00	75'000.00		
661.00 Beiträge vom Kanton	0.00	24'710.20	0.00	24'700.00		
662.00 Beiträge von anderen Gemeinden	0.00	0.00	0.00	260'000.00		
740 BESTATTUNGSWESEN	127'375.05	0.00	150'000.00	0.00		
501.02 Teilsanierung Friedhof	127'375.05	0.00	150'000.00	0.00		
790 Raumordnung	87'896.10	0.00	75'000.00	0.00		
581.00 Raumplanung	87'896.10	0.00	75'000.00	0.00		
8 VOLKSWIRTSCHAFT	1'423'108.44	0.00	1'350'000.00	0.00		
866 WÄRMEVERBUND	1'423'108.44	0.00	1'350'000.00	0.00		
524.00 Wärmeverbund Planung	0.00	0.00	0.00	0.00		
524.01 Wärmeverbund ↳ Datum des Beschlusses 22.08.2011 ↳ Bewilligter Sonderkredit CHF 1'512'000.00	1'423'108.44	0.00	1'350'000.00	0.00	1'452'284.64	59'715.36
9 FINANZEN UND STEUERN	252'292.90	5'487'580.09	359'700.00	7'134'000.00		
999 ABSCHLUSS	252'292.90	5'487'580.09	359'700.00	7'134'000.00		
590.00 Passivierung der Einnahmen	33'918.15	0.00	359'700.00	0.00		
594.00 Einlage in Spezialfonds	218'374.75	0.00	0.00	0.00		
690.00 Aktivierung der Ausgaben	0.00	5'487'580.09	0.00	7'134'000.00		
Total	5'739'872.99	5'739'872.99	7'493'700.00	7'493'700.00	0.00	0.00
Einnahmenüberschuss						
Ausgabenüberschuss						
Total	5'739'872.99	5'739'872.99	7'493'700.00	7'493'700.00	0.00	0.00

	Rechnung 2012	Voranschlag 2012	Rechnung 2011
ERGEBNISSE			
LAUFENDE RECHNUNG			
Total Aufwand	12'078'436.63	13'327'225.00	11'793'176.07
Total Ertrag	11'460'395.31	12'994'090.00	12'680'415.64
Ertragsüberschuss			887'239.57
Aufwandüberschuss	618'041.32	333'135.00	
INVESTITIONSRECHNUNG			
Total Ausgaben	5'487'580.09	7'134'000.00	4'525'319.98
Total Einnahmen	252'292.90	359'700.00	114'050.90
Zunahme der Nettoinvestitionen	5'235'287.19	6'774'300.00	4'411'269.08
Abnahme der Nettoinvestitionen			
FINANZIERUNG			
MITTELVERWENDUNG			
	6'339'186.66	8'952'335.00	5'185'159.76
Zunahme der Nettoinvestition	5'235'287.19	6'774'300.00	4'411'269.08
Aufwandüberschuss Laufende Rechnung	618'041.32	333'135.00	
Entnahmen:			
└ Spezialfinanzierung (480)	167'676.40	1'544'400.00	773'890.68
└ Spezialfonds (484)	18'181.75	500.00	0.00
└ Vorfinanzierungen (485)	300'000.00	300'000.00	0.00
MITTELHERKUNFT	791'680.32	2'118'750.00	2'189'123.09
Abnahme der Nettoinvestition			
Ertragsüberschuss Laufende Rechnung			887'239.57
Abschreibungen:			
└ Verwaltungsvermögen (331, 332)	356'725.50	1'790'000.00	858'208.68
└ Bilanzfehlbetrag (333)	0.00	0.00	0.00
Einlagen:			
└ Spezialfinanzierung (380)	434'954.82	278'750.00	379'149.84
└ Spezialfonds (384)	0.00	50'000.00	64'525.00
└ Vorausfinanzierungen (385)	0.00	0.00	0.00
Finanzierungsüberschuss			
Finanzierungsfehlbetrag	5'547'506.34	6'833'585.00	2'996'036.67

	Rechnung 2012	Voranschlag 2012	Rechnung 2011
MITTELBEDARF / -ÜBERSCHUSS			
Finanzierungsüberschuss	0.00	0.00	0.00
Finanzierungsfehlbetrag	5'547'506.34	6'833'585.00	2'996'036.67
Veränderungen im Finanzvermögen:			
└ Kreditrückzahlung / -Kreditaufnahme	-3'800'000.00	0.00	-2'000'000.00
└ Neuanlagen	0.00	0.00	0.00
└ Auflösung von Anlagen	69'727.85	0.00	29'000.00
└ Abschreibung auf Finanzvermögen (330)	16'483.11	70'900.00	28'902.90
Gesamter Mittelbedarf	1'661'295.38	6'762'685.00	938'133.77
Gesamter Mittelüberschuss			



- ▣ 0 Allgemeine Verwaltung
- ▣ 1 Öffentliche Sicherheit
- ▣ 2 Bildung
- ▣ 3 Kultur und Freizeit
- ▣ 4 Gesundheit
- ▣ 5 Soziale Wohlfahrt
- ▣ 6 Verkehr
- ▣ 7 Umwelt und Raumordnung

Detail		Bestand			Bestand am 31.12.2012
		am 01.01.2012	Zuwachs	Abgang	
1	A K T I V E N	18'886'078.72	61'630'584.81	56'170'722.36	24'345'941.17
10	FINANZVERMÖGEN	12'355'644.97	55'621'462.37	55'258'536.36	12'718'570.98
100	FLÜSSIGE MITTEL	4'904'375.37	27'491'887.61	28'165'972.78	4'230'290.20
1000	KASSE	6'969.50	98'558.10	98'559.55	6'968.05
1000.01	Kasse	6'969.50	98'558.10	98'559.55	6'968.05
1001	POST	3'473'036.18	10'934'434.60	11'825'270.80	2'582'199.98
1001.01	Postkonto 60-10133-9	1'190'718.80	335'763.88	1'411'693.55	114'789.13
1001.02	Postkonto 60-6640-9	64'021.29	439'405.77	355'295.72	148'131.34
1001.03	Postkonto 60-4217-1	1'214'301.34	10'154'056.60	10'056'458.63	1'311'899.31
1001.04	E-Deposito 60-304222-8	1'003'994.75	5'208.35	1'822.90	1'007'380.20
1002	BANKEN	1'424'369.69	16'458'894.91	16'242'142.43	1'641'122.17
1002.02	LUKB 01-66-000034-04 (Betriebskonto)	571'914.66	16'158'925.76	15'997'865.05	732'975.37
1002.04	LUKB 01-66-150812-00 (Mietzinskonto Alterssiedlung)	24'515.99	295'779.75	220'114.97	100'180.77
1002.06	UBS, Emmenbrücke KK 288-435276-01U	17'045.50	7.55	17'053.05	0.00
1002.10	CREDIT SUISSE, Luzern KK 0463-211721-71	5'644.26	2.26	5'646.52	0.00
1002.12	LUKB 1392.5701.2003 Aktionärssparkonto	303'097.88	1'843.84	645.34	304'296.38
1002.13	Raiffeisen Oberseetal Firmen-Anlagekonto 8025362	502'151.40	2'335.75	817.50	503'669.65
101	GUTHABEN	2'700'852.90	27'576'888.96	26'608'803.70	3'668'938.16
1011	KONTOKORRENTE	0.00	1'153'594.50	0.00	1'153'594.50
1011.03	KK Gemeindegewerkschaft	0.00	1'153'594.50	0.00	1'153'594.50
1012	AUSSTEHENDE STEUERN	2'499'422.25	24'793'327.19	25'132'726.99	2'160'022.45
1012.01	Ordentliche Steuern	2'494'007.90	23'901'120.44	24'239'244.79	2'155'883.55
1012.11	Erbschaftssteuern	0.00	211'797.85	211'797.85	0.00
1012.15	Liegenschaftssteuern	450.65	217'298.60	217'374.05	375.20
1012.21	Handänderungssteuern	0.00	226'269.30	226'269.30	0.00
1012.31	Grundstückgewinnsteuern	0.00	236'841.00	236'841.00	0.00
1012.41	Nach- und Strafsteuern	4'963.70	0.00	1'200.00	3'763.70
1015	ANDERE DEBITOREN	185'429.10	1'595'340.36	1'430'296.15	350'473.31
1015.01	Verrechnungssteuerguthaben	10'425.80	4'316.66	10'425.80	4'316.66
1015.02	Debitoren Modulrechnungen	75'088.95	602'089.10	395'592.15	281'585.90
1015.05	Debitoren HUKO	570.00	10'080.00	10'360.00	290.00
1015.07	Debitoren WGF	93'179.10	466'183.50	499'115.35	60'247.25
1015.09	Übrige Debitoren	6'165.25	512'671.10	514'802.85	4'033.50
1016	FESTGELDER	0.00	0.00	0.00	0.00
1016.22	UBS Emmenbrücke, Termingeld 22.01.2010 - 22.02.2011 (0.875%)	0.00	0.00	0.00	0.00
1016.23	LUKB / Festgeld 136568639 25.01.2010 - 21.03.2011 (0.45%)	0.00	0.00	0.00	0.00
1016.24	CS Luzern / Festgeld 211721-7G-8 25.01.2010 - 25.02.2011 (0.535%)	0.00	0.00	0.00	0.00

Detail	Bestand			Bestand am 31.12.2012
	am 01.01.2012	Zuwachs	Abgang	
1016.25 UBS Emmenbrücke, Termingeld 13.07.2010 - 14.07.2011 (0.625%)	0.00	0.00	0.00	0.00
1019 ÜBRIGE GUTHABEN	16'001.55	34'626.91	45'780.56	4'847.90
1019.11 Vorsteuer MWST Abwasser LR	2'890.80	9'620.56	9'634.76	2'876.60
1019.30 Mietzinsdepot Schulpavillon 288-435276.MKK	7'369.35	11.90	7'381.25	0.00
1019.61 Vorsteuer MWST Abwasser IR	5'741.40	23'017.65	26'787.75	1'971.30
1019.91 Vorsteuerkürzung MWST Abwasser IR	0.00	1'976.80	1'976.80	0.00
102 ANLAGEN	4'697'836.15	280'588.85	350'316.70	4'628'108.30
1021 AKTIEN UND ANTEILSCHEINE	11'101.00	0.00	0.00	11'101.00
1021.01 Namenaktien LUKB	6'100.00	0.00	0.00	6'100.00
1021.02 Anteilscheine Sportzentrum Südi	1.00	0.00	0.00	1.00
1021.03 Anteilschein ESG	5'000.00	0.00	0.00	5'000.00
1023 LIEGENSCHAFTEN	4'686'735.15	280'588.85	350'316.70	4'617'007.30
1023.10 Land Gerligen Nr. 222	50'000.00	0.00	0.00	50'000.00
1023.11 Liegenschaft Pfannenstiel Nr. 47	89'700.00	0.00	0.00	89'700.00
1023.12 Land Pfannenstiel Nr. 48	3'600.00	0.00	0.00	3'600.00
1023.15 Land Wasserfallen Nr. 60	4'900.00	0.00	0.00	4'900.00
1023.16 Land Dürrenmoosmatte Nr. 62	10'500.00	0.00	0.00	10'500.00
1023.17 Land Dreyenmatt Nr. 610	5'700.00	0.00	0.00	5'700.00
1023.18 Liegenschaft Morgenhalde Nr. 44	214'800.00	0.00	0.00	214'800.00
1023.19 Land Helgenhüliweid Nr. 45	3'800.00	0.00	0.00	3'800.00
1023.20 Wald Kramis Nr. 11, Hohenrain	5'900.00	0.00	0.00	5'900.00
1023.21 Wald Kramis Nr. 22, Hohenrain	1'900.00	0.00	0.00	1'900.00
1023.22 Land Moosacker Nr. 1068, Sins	2'400.00	0.00	0.00	2'400.00
1023.28 Liegenschaft Schlossmühle Nr. 95 (im Baurecht)	50'000.00	0.00	0.00	50'000.00
1023.30 Liegenschaft Dorf Nr. 23	275'122.05	0.00	0.00	275'122.05
1023.34 Land Schloss Nr. 633 (ohne Alterssiedlung)	798'891.25	0.00	0.00	798'891.25
1023.35 Alterswohnsiedlung Schlossmatte	3'099'794.00	0.00	0.00	3'099'794.00
1023.56 Land Sagi Nr. 746	69'727.85	280'588.85	350'316.70	0.00
103 TRANSITORISCHE AKTIVEN	52'580.55	191'234.32	52'580.55	191'234.32
1030 TRANSITORISCHE AKTIVEN	52'580.55	191'234.32	52'580.55	191'234.32
1030.01 Transitorische Aktiven	52'580.55	191'234.32	52'580.55	191'234.32
104 ABRECHNUNGSKONTEN	0.00	80'862.63	80'862.63	0.00
1040 DIVERSE ABRECHNUNGSKONTEN	0.00	80'862.63	80'862.63	0.00
1041 WIRTSCHAFTLICHE SOZIALHILFE	0.00	0.00	0.00	0.00
1042 MUTTERSCHAFTSBEIHILFE	0.00	0.00	0.00	0.00
1045 ALIMENTENBEVORSCHUSSUNG	0.00	0.00	0.00	0.00
11 VERWALTUNGSVERMÖGEN	6'530'433.75	6'009'122.44	912'186.00	11'627'370.19

Detail	Bestand			Bestand am 31.12.2012
	am 01.01.2012	Zuwachs	Abgang	
114 SACHGÜTER	5'879'699.45	5'831'384.74	894'483.00	10'816'601.19
1140 GRUNDSTÜCKE	149'523.00	0.00	0.00	149'523.00
1140.01 Schulliegenschaften	149'523.00	0.00	0.00	149'523.00
1141 TIEFBAUTEN	725'459.30	958'632.05	758'147.00	925'944.35
1141.10 Kanalisation	1.00	201'392.65	201'392.65	1.00
1141.11 Öffentliche Gewässer	84'535.90	0.00	1'742.00	82'793.90
1141.13 Diverse Gemeindestrassen	69'468.00	629'864.35	31'067.00	668'265.35
1141.14 Urswilstrasse	2'472.85	0.00	0.00	2'472.85
1141.19 Div. Verkehrsmassnahmen	33'182.35	0.00	33'182.35	0.00
1141.20 Wanderwege/Grünanlagen	47'439.20	0.00	2'403.00	45'036.20
1141.21 Sanierung Inwilerstrasse	488'360.00	0.00	488'360.00	0.00
1141.22 Friedhof	0.00	127'375.05	0.00	127'375.05
1143 HOCHBAUTEN	4'996'729.30	4'872'752.69	135'311.00	9'734'170.99
1143.04 Schulhaus 1954	29'326.00	273'942.65	1'208.00	302'060.65
1143.05 Totenkapelle	4'175.00	0.00	127.00	4'048.00
1143.06 Turnhalle 1972	50'166.00	0.00	3'036.00	47'130.00
1143.08 Schulhaus 1968	109'532.20	0.00	4'613.00	104'919.20
1143.10 Turnhalle 1995	197'055.00	0.00	8'341.00	188'714.00
1143.11 Clubhaus Gerligen	3'606.00	0.00	198.00	3'408.00
1143.12 Gemeindesaal	64'901.00	0.00	1'801.00	63'100.00
1143.13 Schulpavillon	4'885.00	0.00	180.00	4'705.00
1143.14 Schulhaus 2012	4'470'219.20	3'174'552.60	112'397.00	7'532'374.80
1143.16 Gemeindehaus	6'089.00	0.00	208.00	5'881.00
1143.17 Strassenbeleuchtung	4'302.00	0.00	317.00	3'985.00
1143.18 Kindergarten	14'373.00	0.00	1'191.00	13'182.00
1143.20 Pfadijugendhuus	8'923.70	1'149.00	235.00	9'837.70
1143.21 Wärmeverbund	29'176.20	1'423'108.44	1'459.00	1'450'825.64
1146 MOBILIEN	7'987.85	0.00	1'025.00	6'962.85
1146.02 Informatik-Ausrüstung (Schule)	733.00	0.00	183.00	550.00
1146.03 Salzsilo	1'490.00	0.00	213.00	1'277.00
1146.04 Gemeindefahrzeuge	5'764.85	0.00	629.00	5'135.85
115 DARLEHEN UND BETEILIGUNGEN	395'703.00	0.00	0.00	395'703.00
1151 KANTON	0.00	0.00	0.00	0.00
1151.01 LUPK Aufzahlungsschuld	0.00	0.00	0.00	0.00
1154 GEMISCHTWIRTSCHAFTLICHE UNTERNEHMUNGEN	395'703.00	0.00	0.00	395'703.00
1154.01 Aktien Idee Seetal GmbH	4'705.00	0.00	0.00	4'705.00
1154.03 Alters- und Pflegeheim Hochdorf AG	390'998.00	0.00	0.00	390'998.00
116 INVESTITIONSBEITRÄGE	255'031.30	89'841.60	17'703.00	327'169.90
1162 GEMEINDEN	240'005.80	89'841.60	15'437.00	314'410.40
1162.01 Dösselen Eschenbach	185'389.00	0.00	11'587.00	173'802.00
1162.02 Tierkörpersammelstelle Hochdorf	2'219.00	0.00	122.00	2'097.00

Detail	Bestand			Bestand am 31.12.2012
	am 01.01.2012	Zuwachs	Abgang	
1162.03 Tanklöschfahrzeug Feuerwehr Oberseetal	52'397.80	0.00	3'728.00	48'669.80
1162.04 Investitionsbeitrag ARA Oberseetal	0.00	89'841.60	0.00	89'841.60
1165 PRIVATE INSTITUTIONEN	15'025.50	0.00	2'266.00	12'759.50
1165.01 Güterstrasse Gerligen/Dünkel	840.00	0.00	120.00	720.00
1165.03 Güterstrasse Wissenwegen	1'397.00	0.00	82.00	1'315.00
1165.04 Erschliessung Rigiblick	5'667.50	0.00	333.00	5'334.50
1165.06 Diverse Verkehrsmassnahmen	7'121.00	0.00	1'731.00	5'390.00
117 ÜBRIGE AUSGABEN	0.00	87'896.10	0.00	87'896.10
1171 Planungen	0.00	87'896.10	0.00	87'896.10
1171.01 Raumplanung	0.00	87'896.10	0.00	87'896.10
2 P A S S I V E N	18'886'078.72	60'138'480.17	54'678'617.72	24'345'941.17
20 FREMDKAPITAL	4'130'027.24	59'485'150.60	53'574'468.25	10'040'709.59
200 LAUFENDE VERPFLICHTUNGEN	1'107'809.99	54'784'136.60	52'581'974.80	3'309'971.79
2000 KREDITOREN	3'322'277.73	21'880'602.71	22'074'962.36	3'127'918.08
2000.01 Kreditoren-Sammelkonto	1'151'090.72	12'429'563.56	12'889'805.05	690'849.23
2000.03. AHV/ALV-Beiträge	0.00	265'475.35	265'475.35	0.00
2000.04. LGK-Beiträge	0.00	171'232.45	171'232.45	0.00
2000.04. PMB-Beiträge	0.00	38'042.00	38'042.00	0.00
2000.05. SUVA BU/NBU-Beiträge	0.00	22'752.15	22'752.15	0.00
2000.05. KTG-Beiträge GDE	0.00	5'845.60	5'845.60	0.00
2000.05. KTG-Beiträge MS	0.00	1'641.65	1'641.65	0.00
2000.11 Erbschaftssteuer Staat	0.00	105'898.95	105'898.95	0.00
2000.21 Handänderungssteuer Staat	15'340.85	113'134.65	56'472.20	72'003.30
2000.31 Grundstückgewinnsteuer Staat	62'799.45	111'238.50	118'911.85	55'126.10
2000.41 Nach- und Strafsteuern	2'800.10	0.00	676.90	2'123.20
2000.80 Staat, Staatssteuer	294'581.60	5'472'544.55	5'867'310.00	-100'183.85
2000.81 Staat, Personalsteuer	10'080.25	34'974.65	43'592.70	1'462.20
2000.82 Staat, Liegenschaftssteuer	225.30	108'649.30	1'084.70	107'789.90
2000.84 Kath. Kirchgemeinde Ballwil	31'596.30	597'792.90	655'159.30	-25'770.10
2000.85 Ref. Kirchgemeinde Hochdorf	8'117.60	60'422.40	65'627.50	2'912.50
2000.86 Kath. Kirchgemeinde Eschenbach	4'498.20	23'019.85	16'384.95	11'133.10
2000.87 Kath. Kirchgemeinde Inwil	-662.55	8'449.30	7'482.85	303.90
2000.88 Christ.kath. Kirchgde. Luzern	-10.00	-243.70	-253.70	0.00
2000.95 Kreditor Steuerpflichtiger	1'741'819.91	2'310'168.60	1'741'819.91	2'310'168.60
2001 DEPOTGELDER	49'680.00	163'100.00	39'200.00	173'580.00
2001.02 Depotgelder GGST	0.00	130'000.00	25'000.00	105'000.00
2001.04 Depotgelder Kanalisat.pläne	44'500.00	26'800.00	13'200.00	58'100.00
2001.05 Depotgelder Pfannenstiel	1'000.00	0.00	1'000.00	0.00
2001.06 Depotgelder Sagi	4'180.00	0.00	0.00	4'180.00
2001.10 Depotgelder Schliessanlage	0.00	6'300.00	0.00	6'300.00
2005 DURCHLAUFENDE BEITRÄGE	-71'823.50	6'916'843.62	6'864'259.72	-19'239.60
2005.01 Durchlaufende Beträge	-71'823.50	6'916'843.62	6'864'259.72	-19'239.60

Detail		Bestand am 01.01.2012	Zuwachs	Abgang	Bestand am 31.12.2012
2005.04	Durchlaufende Beträge Steuern	0.00	0.00	0.00	0.00
2006	KONTOKORRENTE	-2'215'599.55	3'822'084.05	1'606'484.50	0.00
2006.01	KK Gemeindegeldwerk	-2'215'599.55	3'822'084.05	1'606'484.50	0.00
2007	ABRECHNUNGSKONTEN	0.00	21'948'837.30	21'948'837.30	0.00
2007.11	Abrechnungskonto EST	0.00	324'050.65	324'050.65	0.00
2007.15	Abrechnungskonto LS	0.00	217'298.60	217'298.60	0.00
2007.21	Abrechnungskonto HST	0.00	267'400.65	267'400.65	0.00
2007.31	Abrechnungskonto GGST	0.00	285'771.40	285'771.40	0.00
2007.41	Abrechnungskonto NS	0.00	0.00	0.00	0.00
2007.89	Abrechnungskonto Schubregister	0.00	20'854'316.00	20'854'316.00	0.00
2009	ÜBRIGE VERPFLICHTUNGEN	23'275.31	52'668.92	48'230.92	27'713.31
2009.11	MWST Abwasser	-8'577.97	8'949.77	0.00	371.80
2009.12	MWST Abwasser ab 2011	31'854.87	43'718.83	48'230.92	27'342.78
2009.51	Rappenrundungskonto	-1.59	0.32	0.00	-1.27
202	LANGFRISTIGE SCHULDEN	2'000'000.00	3'800'000.00	0.00	5'800'000.00
2022	FESTES DARLEHEN	2'000'000.00	3'800'000.00	0.00	5'800'000.00
2022.01	Darlehen Gemeindegeldwerk	2'000'000.00	3'800'000.00	0.00	5'800'000.00
203	VERPFLICHTUNGEN FÜR SONDERRECHNUNGEN	5'321.75	1'813.00	353.60	6'781.15
2035	ZUWENDUNGEN	5'321.75	1'813.00	353.60	6'781.15
2035.02	Frohes Alter "Spenden"	5'321.75	1'813.00	353.60	6'781.15
204	RÜCKSTELLUNGEN	46'432.10	23'647.35	21'676.45	48'403.00
2040	LAUFENDE RECHNUNG	13'700.00	17'332.35	4'800.00	26'232.35
2040.10	Diverse Rückstellungen	13'700.00	17'332.35	4'800.00	26'232.35
2041	INVESTITIONSRECHNUNG	32'732.10	6'315.00	16'876.45	22'170.65
2041.04	Belag Urswilstrasse	8'788.10	6'315.00	16'876.45	-1'773.35
2041.05	Tanklöschfahrzeug Feuerwehr Oberseetal	0.00	0.00	0.00	0.00
2041.06	Diverse Strassen	23'944.00	0.00	0.00	23'944.00
205	TRANSITORISCHE PASSIVEN	970'463.40	875'553.65	970'463.40	875'553.65
2050	TRANSITORISCHE PASSIVEN	970'463.40	875'553.65	970'463.40	875'553.65
2050.01	Transitorische Passiven	970'463.40	875'553.65	970'463.40	875'553.65
22	SPEZIALFINANZIERUNGEN	7'869'532.45	653'329.57	486'108.15	8'036'753.87
228	VERPFLICHTUNGEN	7'869'532.45	653'329.57	486'108.15	8'036'753.87
2280	VERPFLICHTUNGEN AN SPEZIALFINANZIERUNGEN	3'206'547.75	653'329.57	167'676.40	3'692'200.92
2280.01	Abwasserbeseitigung	2'505'575.47	421'761.13	167'474.50	2'759'862.10

Detail	Bestand				Bestand am 31.12.2012
	am 01.01.2012		Zuwachs	Abgang	
2280.02	Feuerwehr	44'039.43	0.00	201.90	43'837.53
2280.03	Alterswohnsiedlung	576'454.90	140'861.40	0.00	717'316.30
2280.04	Abfallentsorgung	80'477.95	34'160.29	0.00	114'638.24
2280.05	Wärmeverbund	0.00	56'546.75	0.00	56'546.75
2282	SPEZIALFONDS	487'984.70	0.00	18'431.75	469'552.95
2282.02	Ersatzbeiträge für ZS-Bauten	403'126.80	0.00	18'431.75	384'695.05
2282.03	Fonds für soziale Zwecke	44'857.90	0.00	0.00	44'857.90
2282.05	Parkplätze / Parkhäuser	40'000.00	0.00	0.00	40'000.00
2285	VORFINANZIERUNGEN	4'175'000.00	0.00	300'000.00	3'875'000.00
2285.01	Zukunftsfonds	3'200'000.00	0.00	0.00	3'200'000.00
2285.02	Sanierung Gemeindestrassen	75'000.00	0.00	0.00	75'000.00
2285.03	Steuerausgleichsfonds	900'000.00	0.00	300'000.00	600'000.00
23	KAPITAL	6'886'519.03	0.00	618'041.32	6'268'477.71
239	KAPITAL	6'886'519.03	0.00	618'041.32	6'268'477.71
2390	EIGENKAPITAL	6'886'519.03	0.00	618'041.32	6'268'477.71
2390.01	Eigenkapital	6'886'519.03	0.00	618'041.32	6'268'477.71
	Total	0.00	1'492'104.64	1'492'104.64	0.00

FINANZKENNZAHLEN

VORJAHRE: *Aufgrund von Anpassungen in der Kennzahlenberechnung ab 2007 können die Werte nicht mehr mit den Vorjahreszahlen (2006 und älter) verglichen werden.*

SELBSTFINANZIERUNGSGRAD						
Der Selbstfinanzierungsgrad sollte im Durchschnitt von fünf Jahren mindestens 80% erreichen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner über dem kantonalen Mittel liegt.						
JAHR	2007	2008	2009	2010	2011	2012
WERT	301.78%	322.32%	236.31%	116.85%	31.45%	-5.72%

SELBSTFINANZIERUNGSANTEIL						
Der Selbstfinanzierungsanteil sollte mind. 10% betragen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner über dem kantonalen Mittel liegt.						
JAHR	2007	2008	2009	2010	2011	2012
WERT	20.83%	20.97%	1.84%	10.25%	12.05%	-2.89%

ZINSBELASTUNGSANTEIL I						
Der Zinsbelastungsanteil I sollte 4% nicht übersteigen.						
JAHR	2007	2008	2009	2010	2011	2012
WERT	-7.57%	-8.13%	-14.99%	-14.47%	-6.48%	-14.41%

ZINSBELASTUNGSANTEIL II						
Der Zinsbelastungsanteil II sollte 6% nicht übersteigen.						
JAHR	2007	2008	2009	2010	2011	2012
WERT	-18.34%	-17.60%	-29.87%	-29.72%	-13.30%	-31.23%

KAPITALDIENSTANTEIL						
Der Kapitaldienstanteil sollte 8% nicht übersteigen.						
JAHR	2007	2008	2009	2010	2011	2012
WERT	-7.46%	-7.81%	-14.99%	-13.94%	-5.76%	-12.66%

VERSCHULDUNGSGRAD						
Der Verschuldungsgrad sollte 120% nicht übersteigen.						
JAHR	2007	2008	2009	2010	2011	2012
WERT	-137.30%	-158.46%	-169.08%	-221.74%	-143.72%	-53.71%

NETTOSCHULD PRO EINWOHNER/IN						
Die Nettoschuld pro Einwohner / Einwohnerin sollte das zweifache kantonale Mittel nicht übersteigen.						
JAHR	2007	2008	2009	2010	2011	2012
WERT	-SFr. 2'779.00	-SFr. 3'454.00	-SFr. 3'284.00	-SFr. 4'527.00	-SFr. 3'203.00	-SFr. 1'038.00

BILANZFEHLBETRAG IN % DER ORDENTLICHEN STEUEREINNAHMEN						
Der Bilanzfehlbetrag sollte max. 1/3 der ordentlichen Steuereinnahmen betragen.						
JAHR	2007	2008	2009	2010	2011	2012
WERT	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%

Antrag und Verfügung des Gemeinderates zur Jahresrechnung 2012 der Einwohnergemeinde Ballwil

Der Gemeinderat hat die per 31. Dezember 2012 abgeschlossene Verwaltungsrechnung zur Kenntnis genommen und stellt folgende Anträge:

1. Die Laufende Rechnung mit einem Aufwandsüberschuss von CHF 618'041.32 sei zu genehmigen.
2. Die Investitionsrechnung mit einer Zunahme der Nettoinvestitionen von CHF 5'235'287.19 sei zu genehmigen.
3. Die Bestandesrechnung mit Aktiven und Passiven von je CHF 24'345'941.17 sei zu genehmigen.
4. Der Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung sei mit dem Eigenkapital zu verrechnen.
5. Der Kontrollbericht des Regierungsstatthalters zur Rechnung des Vorjahres wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet: „Der Regierungsstatthalter des Amtes Hochdorf hat geprüft, ob die Rechnung 2011 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar ist und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushaltes erfüllt. Er hat gemäss Bericht vom 14. August 2012 **keine aufsichtsrechtlichen erheblichen Mängel festgestellt** (§ 106 GG).“

6275 Ballwil, 16. April 2013

GEMEINDERAT BALLWIL

Der Gemeindepräsident:

Benno Büeler

Der Gemeindeschreiber:

Mario Inderbitzin

Bericht der Rechnungskommission an die Stimmberechtigten der Gemeinde Ballwil

Als Rechnungskommission haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bestandesrechnung, Laufende Rechnung, Investitionsrechnung und Anhang, gemäss § 86 Gemeindegesetz) der Gemeinde Ballwil für das Jahr 2012 geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für Rechnungskommissionen und Controlling-Kommissionen des Kantons Luzern. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wesentliche Fehlansagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Prüfung bestätigen wir die Richtigkeit und Vollständigkeit der Buchführung und der Jahresrechnung.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung für das Jahr 2012 zu genehmigen.

Ballwil, 16. April 2013

RECHNUNGSKOMMISSION BALLWIL

Der Präsident:

Adrian Eicher

Die Mitglieder:

Armin Bienz
Stefan Buchmann
Peter Kurmann
Eveline Ulrich

Genehmigung der Rechnung 2012 des Gemeindekieswerks Ballwil

Kommentar des Rechnungsstellers zur Rechnung 2012 des Gemeindekieswerks Ballwil

Die Laufende Rechnung des Gemeindekieswerkes schliesst mit einem Gewinn von CHF 1'233'665.19 ab. Zusätzlich wurde an die Gemeinde ein Beitrag von CHF 800'000.00 und eine Abbauschädigung von CHF 234'056.65 für den Kies unter der Liegenschaft Pfannenstiel (Nr. 47) geleistet.

Der Gemeinderat beantragt den Ertragsüberschuss von CHF 1'233'665.19 dem Eigenkapital zuzuweisen.

Die Baukonjunktur ist immer noch gut, so dass etwas mehr Kies an Lötscher Kies und Beton AG verkauft werden konnte.

Nachfolgend sind die wichtigsten Abweichungen zum Budget 2012 aufgeführt und erklärt:

Ausblick:

Im Jahr 2013 können wir, falls sich die Baukonjunktur nicht stark abschwächt, beim Kiesverkauf nochmals gute Erträge erwirtschaften, allerdings wird der Deponieplatz knapp und es kann 2013 weniger und in den Folgejahren deutlich weniger Deponiematerial angenommen werden.

4 Betriebsaufwand	
Konto	Kommentar
4102.00	Mehr abgedeckt als geplant
4110.01	Zusatzkosten Abbruch Haus und Schopf Pfannenstiel CHF 18'000.00; Asbestuntersuchung Haus Pfannenstiel CHF 2'000.00; Abbruch Strasse zu Pfannenstiel CHF 4'300.00; Neuplanung und Ausführung Ökoflächen CHF 9'000.00; Planungskosten (Geo7 CHF 4'800.00, ILU CHF 20'000.00); und Anwaltskosten Deponierückbau CHF 4'000.00
4205.00	Mehrere Arbeiten noch nicht ausgeführt
4205.01	Torreparatur und Service; Service Boiler; Reparatur an Dieselpfiste
4410.04	Reparatur
4420.00	Mehr Strassenschotter gebrochen (Mietkosten Brecher)
4542.00	Mehr Maschinenstunden für die Hörschüttung
4571.00	Mehr Kies auf der Parzelle Nr. 672 abgebaut und weniger auf der Gemeindeparzelle Nr. 47
6001.00	Mehr Wandkies als budgetiert verkauft
6070.00	Fahrzeuge häufiger vermietet
7400.00	Rückzahlung von zu viel bezahlten Steuern 2010 und 2011

Den Mitarbeitern des Kieswerkes danke ich bestens für ihren Einsatz.

Roger Mathis
Gemeinderat, Ressort Finanzen

Funktionale Gliederung Zusammenzug		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4	BETRIEBSAUFWAND Nettoaufwand	1'954'504.77	0.00	1'862'553	0	1'980'530.37	0.00
			1'954'504.77		1'862'553		1'980'530.37
5	INTERNE VERRECHNUNGEN UND ABLIEFERUNGEN Nettoertrag / Aufwand	800'000.00	33'300.00	800'000	35'000	0.00	30'500.00
			766'700.00		765'000	30'500.00	
6	BETRIEBSERTRAG Nettoertrag	80'981.47	4'041'622.63	110'000	3'900'000	79'939.29	4'942'770.27
		3'960'641.16		3'790'000		4'862'830.98	
7	BETRIEBSFREMDER AUFWAND UND ERTRAG Nettoaufwand	156'161.20	150'390.00	185'000	34'700	329'388.50	99'114.23
			5'771.20		150'300		230'274.27
8	ABSCHLUSS Nettoaufwand	1'233'665.19	0.00	0	0	2'682'526.34	0.00
			1'233'665.19				2'682'526.34
	Total Ertragsüberschuss Aufwandüberschuss	4'225'312.63	4'225'312.63	2'957'553 1'012'147	3'969'700	5'072'384.50	5'072'384.50
	Total	4'225'312.63	4'225'312.63	3'969'700	3'969'700	5'072'384.50	5'072'384.50

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4 BETRIEBSAUFWAND	1'954'504.77	0.00	1'862'553	0	1'980'530.37	0.00
40 PERSONALAUFWAND	369'164.30	0.00	330'100	0	372'782.41	0.00
4000.00 Betriebspersonal	306'773.05		280'000		311'340.05	
4010.00 Verwaltung/Kommissionen	6'124.65				5'744.20	
4021.00 Unfall-/Krankenversicherung	6'317.70		7'100		7'113.10	
4022.00 AHV,IV,EO,ALV,FAK	23'561.50		19'700		22'719.70	
4024.00 Pensionskasse	22'426.05		19'300		22'293.00	
4030.00 Sonstiger Personalaufwand	3'561.35		4'000		3'572.36	
4040.00 Arbeiten durch Dritte	400.00					
41 KIESABBAU, WIEDERHERSTELLUNG, UMWELTSCHUTZ	105'909.67	0.00	31'000	0	51'422.80	0.00
4100.01 Planung, Vermessung	5'134.25		1'500		4'836.50	
4102.00 Abdeckung (Lohnarbeiten)	14'618.35		5'000		4'411.11	
4110.01 Gestaltung/Wiederherstellung	78'865.67		15'000		32'110.37	
4110.03 Interne Werkstrassen	7'291.40		8'500		9'714.82	
4110.05 Sicherheitsmassnahmen			1'000		350.00	
42 UNTERHALT / REP. / ERSATZ VON GRUNDSTÜCKEN, GEBÄUDEN UND UMGEBUNG	91'304.99	0.00	179'000	0	89'116.76	0.00
4202.01 Pnureinigungsanlage	1'601.48		10'000		12'187.50	
4202.02 Maschinen/Anlagen	1'509.20		1'000			
4205.00 Alte Maschinenhalle	3'808.35		88'000		998.10	
4205.01 Neue Maschinenhalle	9'385.96		5'000		931.16	
4205.03 Unterhalt Gemeindestrassen	75'000.00		75'000		75'000.00	
4205.04 Waage und Zubehör						
44 UNTERHALT / REP. / ERSATZ VON GRUBENFAHRZEUGEN	70'501.58	0.00	38'500	0	115'800.74	0.00
4410.01 Bulldozer KOMATSU D65	7'754.63		5'000		3'111.58	
4410.04 Pnuelader CAT 980G II	11'654.10		5'000		21'638.67	
4410.05 Bulldozer TD 25 G	4'749.40		2'000		8'719.51	
4410.07 Pnuelader FURUKAWA 375-95	5'842.30		5'000		42'803.53	
4410.10 Hydraulikbagger KOMATSU	4'342.10		3'500		12'082.28	
4420.00 Mietfahrzeuge und -anlagen	36'159.05		18'000		27'445.17	
45 ÜBRIGER BETRIEBSAUFWAND	1'058'697.49	0.00	1'047'700	0	1'082'123.06	0.00
4500.01 Betriebs-/Gebäudeversicherung	19'743.05		22'000		21'956.30	
4500.02 Kiesgrubenfahrzeugversicherung	9'222.20		8'500		8'431.60	
4510.00 Versorgung/Entsorgung	4'070.41		4'200		5'321.25	
4542.00 Dieselöl, Benzin	121'616.87		80'000		117'647.66	
4543.00 Schmiermittel	2'108.00		3'000		2'526.20	
4570.01 Diverser Betriebsaufwand	15'053.66		15'000		16'192.85	
4570.02 Anschaffungen			2'000		905.90	
4570.99 Abbauschädigung an Gemeinde	234'056.65		312'000		212'406.85	
4571.00 Abbauschädigungen an Private	352'826.65		240'000		446'534.95	
4571.01 Deponieentschädigung	300'000.00		360'000		250'199.50	
4572.00 Ertragsausfallentschädigung			1'000			

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
46 VERWALTUNGS- UND VERKAUFSKOSTEN	213'804.28	0.00	202'753	0	213'052.58	0.00
4600.00 Büromaterial, Drucksachen	203.01		600		895.75	
4610.00 Werbung/PR	9'738.02		7'000		8'954.49	
4620.01 Porti, Telefon, Gebühren	872.75		1'200		849.34	
4630.00 Beratungsaufwand	637.50					
4650.00 Beitrag Verwaltungskosten an Einwohnergemeinde	202'353.00		193'953		202'353.00	
48 KAPITALAUFWAND	122.46	0.00	0	0	145.77	0.00
4800.00 Zinsen und Bankspesen	122.46				145.77	
49 ABSCHREIBUNGEN	45'000.00	0.00	33'500	0	56'086.25	0.00
4900.00 Abschreibung Gebäude	31'700.00		31'700		31'700.00	
4910.00 Abschreibung Maschinen/Anlagen	1'900.00		1'800		1'900.00	
4920.00 Abschreibung Kundendebitoren	11'400.00				22'486.25	
5 INTERNE VERRECHNUNGEN UND ABLIEFERUNGEN	800'000.00	33'300.00	800'000	35'000	0.00	30'500.00
50 INTERNE VERRECHNUNGEN	0.00	33'300.00	0	35'000	0.00	30'500.00
5000.00 Lohnarbeiten für Gemeinde		33'300.00		35'000		30'500.00
55 ABLIEFERUNGEN	800'000.00	0.00	800'000	0	0.00	0.00
5500.01 Ablieferung an Gemeinde	800'000.00		800'000			
6 BETRIEBSERTRAG	80'981.47	4'041'622.63	110'000	3'900'000	79'939.29	4'942'770.27
60 BETRIEBSERTRÄGE	0.00	4'041'622.63	0	3'900'000	0.00	4'942'770.27
6001.00 Wandkies und Steine		1'720'074.21		1'554'000		1'937'279.04
6050.00 Deponiegebühren		2'291'492.42		2'340'000		2'987'168.54
6070.00 Benützungsgebühren für Fahrzeuge		30'056.00		6'000		18'322.69
61 ERLÖSMINDERUNGEN	80'981.47	0.00	110'000	0	79'939.29	0.00
6100.01 Skonti, Abzüge	80'981.47		100'000		79'939.29	
6103.00 Debitorenverluste			5'000			
6105.00 Garantieleistungen			5'000			
7 BETRIEBSFREMDE AUFWAND UND ERTRAG	156'161.20	150'390.00	185'000	34'700	329'388.50	99'114.23
73 BETRIEBSFREMDE ERTRÄGE	0.00	50'633.45	0	34'700	0.00	54'354.93
7300.00 Zinserträge		25'379.05		12'000		29'778.38
7331.00 Miet- und Pachtzinseinnahmen		25'254.40		22'400		24'392.00

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7332.00 CO-2 Rückerstattung				300		184.55
74 AUSSERORDENTLICHE ERTRÄGE	0.00	99'756.55	0	0	0.00	44'759.30
7400.00 Ausserordentlicher Ertrag		99'756.55				44'759.30
75 VORFINANZIERUNG, RÜCKSTELLUNG	36'000.00	0.00	35'000	0	40'000.00	0.00
7500.00 Einlage in Vorfinanzierung	36'000.00		35'000		40'000.00	
76 KAPITAL- / ERTRAGSSTEUERN	120'161.20	0.00	150'000	0	289'388.50	0.00
7600.00 Kapital- und Ertragssteuern	120'161.20		150'000		289'388.50	
8 ABSCHLUSS	1'233'665.19	0.00	0	0	2'682'526.34	0.00
80 ERGEBNIS	1'233'665.19	0.00	0	0	2'682'526.34	0.00
8000.00 Ertragsüberschuss	1'233'665.19				2'682'526.34	
Total Ertragsüberschuss Aufwandüberschuss	4'225'312.63	4'225'312.63	2'957'553 1'012'147	3'969'700	5'072'384.50	5'072'384.50
Total	4'225'312.63	4'225'312.63	3'969'700	3'969'700	5'072'384.50	5'072'384.50

Detail		Bestand am 01.01.2012	Zuwachs	Abgang	Bestand am 31.12.2012
1	A K T I V E N	10'339'418.03	16'256'651.65	13'856'305.69	12'739'763.99
10	UMLAUFVERMÖGEN	8'952'269.83	16'256'651.65	13'822'705.69	11'386'215.79
101	POST	5'012'832.35	15'537.85	1'005'438.25	4'022'931.95
1010.00	Postkonto 60-177722-6	4'005'813.90	10'326.85	1'003'614.40	3'012'526.35
1010.01	E-Depositenkonto 92-212838-9	1'007'018.45	5'211.00	1'823.85	1'010'405.60
102	BANKEN	3'637'386.43	4'173'065.17	6'874'584.30	935'867.30
1020.02	LUKB KK 01-66-000033-06	3'630'787.53	4'173'058.57	6'874'578.20	929'267.90
1020.05	Valiant KK 20 9.499.348.03	6'598.90	6.60	6.10	6'599.40
104	WERTSCHRIFTEN	0.00	0.00	0.00	0.00
1040.02	Valiant / Festgeld 20949949610 21.01.2010 - 20.03.2011 (0.55%)	0.00	0.00	0.00	0.00
105	DEBITOREN	2'517'650.60	8'209'964.58	4'300'198.64	6'427'416.54
1050.01	Kundendebitoren	532'251.90	4'343'356.95	4'230'675.25	644'933.60
1050.02	Übrige Debitoren	20'288.50	34'160.48	20'288.50	34'160.48
1050.03	Delkredere	-53'000.00	0.00	11'400.00	-64'400.00
1051.01	Eidg. Steuerverwaltung (VST)	10'415.39	5'946.44	10'415.39	5'946.44
1051.11	Vorsteuer MWST LR	7'694.81	26'500.71	27'419.50	6'776.02
1057.01	Darlehen an Einwohnergemeinde	2'000'000.00	3'800'000.00	0.00	5'800'000.00
106	ABLIEFERUNGEN, VORAUSZAHLUNGEN	-2'215'599.55	3'858'084.05	1'642'484.50	0.00
1060.01	KK Einwohnergemeinde	-2'215'599.55	3'822'084.05	1'606'484.50	0.00
1060.02	Durchlaufende Beträge	0.00	36'000.00	36'000.00	0.00
11	ANLAGEVERMÖGEN	1'387'148.20	0.00	33'600.00	1'353'548.20
110	GRUNDSTÜCKE UND GEBÄUDE	1'375'601.00	0.00	31'700.00	1'343'901.00
1100.01	Grundstück Pfannenstiel Nr. 49	22'100.00	0.00	0.00	22'100.00
1102.01	Einstellhalle (alte) Nr. 212	59'000.00	0.00	5'000.00	54'000.00
1102.02	Liegenschaft Unterhöhe Nr. 463	1'161'500.00	0.00	6'700.00	1'154'800.00
1102.03	Betriebsgebäude	133'000.00	0.00	20'000.00	113'000.00
1103.01	Neue Kieswerkausfahrt	1.00	0.00	0.00	1.00
111	MASCHINEN UND BETRIEBSEINRICHTUNGEN	2.00	0.00	0.00	2.00
1110.01	Pneumaschanlage	1.00	0.00	0.00	1.00
1110.02	Videoüberwachungsanlage	1.00	0.00	0.00	1.00
112	FUHRPARK	11'545.20	0.00	1'900.00	9'645.20
1126.01	Pneulader FURUKAWA 375-95	1.00	0.00	0.00	1.00
1126.05	Bagger OK	1.00	0.00	0.00	1.00

Detail	Bestand		Abgang		Bestand am 31.12.2012
	am 01.01.2012	Zuwachs			
1126.06 PneuLader CAT 980G II	1.00	0.00	0.00		1.00
1126.07 Hydraulikbagger KOMATSU	11'541.20	0.00	1'900.00		9'641.20
1126.08 Bulldozer KOMATSU D 65	1.00	0.00	0.00		1.00
2 P A S S I V E N	10'339'418.03	4'640'077.42	2'239'731.46		12'739'763.99
20 FREMDKAPITAL	3'896'151.72	3'406'412.23	2'239'731.46		5'062'832.49
201 ÜBRIGE KREDITOREN	137'545.32	2'969'641.33	1'824'973.76		1'282'212.89
2010.01 KK Einwohnergemeinde	0.00	1'153'594.50	0.00		1'153'594.50
2010.02 Kreditoren-Sammelkonto	24'229.80	1'491'912.17	1'461'709.82		54'432.15
2011.01 Umsatzsteuer MWST	0.00	0.00	0.00		0.00
2011.02 Umsatzsteuer MWST ab 2011	113'315.52	324'134.66	363'263.94		74'186.24
202 SOZIALVERS.BEITRÄGE	0.00	99'670.90	99'600.40		70.50
2021.01 SUVA BU/NBU-Beiträge	0.00	15'994.00	15'994.00		0.00
2021.04 KTG-Beiträge	0.00	1'084.50	1'084.50		0.00
2022.00 AHV/ALV-Beiträge	0.00	45'846.00	45'702.90		143.10
2024.00 PK-Beiträge	0.00	36'746.40	36'819.00		-72.60
208 VORFINANZIERUNG, RÜCKSTELLUNG	3'758'449.10	336'000.00	315'000.00		3'779'449.10
2080.01 Steuern	315'000.00	0.00	315'000.00		0.00
2083.01 Künftige Aufgaben	2'493'449.10	36'000.00	0.00		2'529'449.10
2084.01 Diverse Rückstellungen	950'000.00	300'000.00	0.00		1'250'000.00
209 PASSIVE RECHNUNGSABGRENZUNG	157.30	1'100.00	157.30		1'100.00
2090.00 Passive Rechnungsabgrenzung	157.30	1'100.00	157.30		1'100.00
21 EIGENKAPITAL	6'443'266.31	1'233'665.19	0.00		7'676'931.50
210 KAPITAL GEMEINDEKIESWERK	6'443'266.31	1'233'665.19	0.00		7'676'931.50
2100.01 Kapital Gemeindegewerk	6'443'266.31	1'233'665.19	0.00		7'676'931.50
Total	0.00	11'616'574.23	11'616'574.23		0.00

Antrag und Verfügung des Gemeinderates zur Jahresrechnung 2012 des Gemeindekieswerkes Ballwil

Der Gemeinderat hat die per 31. Dezember 2012 abgeschlossene Kieswerkrechnung zur Kenntnis genommen und stellt folgende Anträge:

1. Die Laufende Rechnung mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'233'665.19 sei zu genehmigen.
2. Die Bestandesrechnung mit Aktiven und Passiven von je CHF 12'739'763.99 sei zu genehmigen.
3. Der Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung sei als Einlage ins Eigenkapital zu verwenden.
4. Der Kontrollbericht des Regierungsstatthalters zur Rechnung des Vorjahres wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet: „Der Regierungsstatthalter des Amtes Hochdorf hat geprüft, ob die Rechnung 2011 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar ist und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushaltes erfüllt. Er hat gemäss Bericht vom 14. August 2012 **keine aufsichtsrechtlichen erheblichen Mängel festgestellt** (§ 106 GG).“

6275 Ballwil, 16. April 2013

GEMEINDERAT BALLWIL

Der Gemeindepräsident:

Benno Büeler

Der Gemeindeschreiber:

Mario Inderbitzin

Bericht der Rechnungskommission an die Stimmberechtigten der Gemeinde Ballwil

Als Rechnungskommission haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bestandesrechnung und Laufende Rechnung) des Gemeindekieswerkes Ballwil für das Jahr 2012 geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für Rechnungskommissionen und Controlling-Kommissionen des Kantons Luzern. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wesentliche Fehlansagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Prüfung bestätigen wir die Richtigkeit und Vollständigkeit der Buchführung und der Jahresrechnung.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung für das Jahr 2012 zu genehmigen.

6275 Ballwil, 16. April 2013

RECHNUNGSKOMMISSION BALLWIL

Der Präsident:

Adrian Eicher

Die Mitglieder:

Armin Bienz
Stefan Buchmann
Peter Kurmann
Eveline Ulrich